

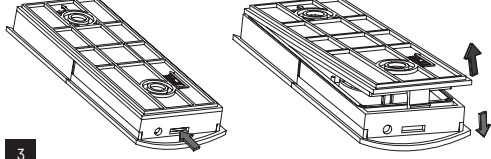
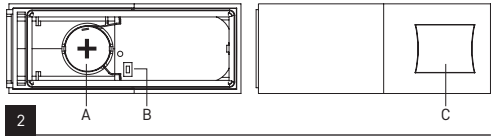
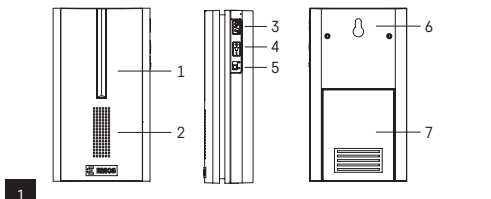
P5763RN



www.emos.eu



https://en.b2b.emos.cz/download



GB | Replacement Wireless Chime & Signal Extender

Use:
A) can be used as a replacement/supplemental chime for button P5760T/doorchime set P5760, P5763, P5760N, P5763N or
B) can be used as a signal extender.
For proper usage of the wireless doorchime, read the instruction manual thoroughly.

Specifications
Transmission range: up to 180 m in an open area (can drop down to one fifth in a built-up area)

Button: water resistant; enclosure IP44
Pairing of chime with buttons: self-learning function (generation of unique pairing code)
Pairing capacity: max. 8 buttons per 1 chime
Number of ringtones: 16
Transmission frequency: 433.92 MHz, 10 mW e.r.p. max.
Chime power supply: 3x 1.5 V AA batteries
Button power supply: 1x 3 V battery (type CR2032)
Includes: double-sided adhesive tape, screws

Chime & Signal Extender Description, See Fig. 1
1 – chime LED
2 – speaker
3 – ringing mode button
4 – volume settings button
5 – repeater button (signal repeating)
6 – opening for hanging on a wall
7 – battery compartment

Button Description (Not Included), See Fig. 2
A – battery
B – button for changing ringtone/erasing memory of paired buttons
C – ring button/LED

Opening the Rear Cover of the Button, See Fig. 3

GENERAL SETTINGS

Ringing Selection

You can change the ringtone at any time (except for when the doorbell is in self-learning mode).

The pairing of the chime with the button is not affected by ringtone change.

1. Remove the rear cover by inserting a screwdriver into the hole on the side of the button.
2. Repeatedly press the B button on the printed circuit of the button. Each press will play a different ringtone.
3. You can set a different ringtone for each paired button to better identify which button was pressed to ring the chime.
4. Re-assemble the button.

Setting Chime Volume

Repeatedly press the button located on the side of the chime.

Each press will set a different volume level in the following order:

100 % – 75 % – 50 % – 25 % – 0 % – 25 % – 50 % – 75 % – 100 %

Setting Ringing Mode

Repeatedly press the button located on the side of the chime.

Each press sets a different ringing mode:

1. Acoustic signalisation only
2. Optical signalisation only
3. Acoustic + optical signalisation

Note: Acoustic + optical signalisation is the default ringing mode.

This mode will be set automatically if power supply to the chime is interrupted.

Indication of Low Battery in the Chime & Signal Extender

If the doorbell beeps twice briefly every 12 seconds, the batteries are depleted.

Replace the chime batteries with new ones as soon as possible.

USAGE AS A REPLACEMENT/SUPPLEMENTAL CHIME

Pairing the Button with the Chime

1. Remove the rear cover of the button by inserting a screwdriver into the hole on the side (see Fig. 3). Insert a 3 V battery, type CR2032, into the button. When inserting the battery, make sure to observe correct polarity (+ polarity up)!
2. Insert 3x 1.5 V AA batteries into the battery compartment of the doorbell (use alkaline batteries only). You will hear a "ding dong" tone.

The chime automatically switches to self-learning mode which lasts for 60 seconds.

During these 60 seconds, press the button you want to pair with the chime. If the chime receives signal from the button, a tone will sound, the button will pair with the chime and the self-learning mode will automatically end.

4. For pairing multiple buttons, repeat steps 1 to 3.

Note: Before pairing each button, the chime must be put into self-learning mode – remove and reinsert 3x 1.5 V AA batteries.

You can pair a maximum of 8 buttons per chime this way.

Note: The chime has an internal memory where it stores the codes of the currently paired buttons for cases of power failure. Once power supply to the chime is restored, the chime will automatically enter self-learning mode for 60 seconds. However, if no signal is received within these 60 seconds (new pairing is not performed), the chime will automatically load the codes of the previously paired buttons after self-learning mode ends. There is thus no need to pair buttons again after a power failure.

Wiping the Memory of Paired Buttons

1. Remove the rear cover of the button by inserting a screwdriver into the hole on the side.
2. Set the chime to pairing mode – remove and reinsert batteries – a tone will sound.
3. Press button B in the battery compartment of the button within 60 seconds since reinserting the batteries into the chime – the LED indicator on the chime and the button will flash and a tone will sound. This will erase the memory of ALL paired buttons.
4. Re-assemble the button.

USAGE AS A SIGNAL EXTENDER

Signal transmission may be unreliable if the chime is too far away from the button or if there is a source of electromagnetic interference in the vicinity.

The signal extender mode serves to extend the range of the chime.

Setting Signal Extender Mode

First pair the basic set of receiver (1st in order) + button.

Set a new receiver (2nd in order) to self-learning mode – insert 3x 1.5 V AA batteries.

The new receiver will be in pairing mode for 60 seconds.

Switch the button on the first receiver to position I; the receiver will send a signal to the second receiver.

The second receiver will receive the signal and the LED will flash + a tone will sound.

Both receivers are now interconnected.

When the outdoor button is pushed, the first receiver will ring first, then forward the signal to the second receiver, which will then also ring.

All paired receivers will play the same ringtone upon ringing.

Repeater mode is indicated upon sending signal to the next receiver by flashing of red LED.

You can pair an unlimited number of receivers into repeater mode.

Repeat the same procedure (activating pairing mode) for pairing each additional new receiver and the last receiver in the line (switching the button to position I).

All paired receivers are in parallel connection.

It is thus necessary that each paired receiver is powered throughout the entire course of its operation for the signal extender function to work properly.

Deactivating Signal Extender Mode

Switch the button to position 0 on the chosen receiver.

The receiver will not forward signal to other paired receivers in the line upon ringing – the receivers after it will not ring.

Installing the Chime (Receiver)

1. The chime is designed for indoor use only and is powered by 3x 1.5 V AA batteries.
2. The transmission range (max. 180 m) is influenced by local conditions, such as the number of walls through which the signal passes, metal door frames and other elements which affect the transmission of radio signals (presence of other radio devices operating at a similar frequency, such as wireless thermometers, gate controls etc.). Transmission range can decrease drastically due to these factors.

Troubleshooting

The chime is not ringing:

- The chime may be out of range.
- Change the distance between the button and the doorbell; the range may be affected by local conditions.
- The chime battery may be flat.
- Replace the battery. Make sure it has the correct polarity. Pair the button with the chime again.
- The chime is not powered. The batteries in the chime may be flat.
- Replace the batteries. Make sure it has the correct polarity. Pair the button with the chime again.

Upkeep and Maintenance

The wireless digital doorchime is a sensitive electronic device. Therefore, it is necessary to observe the following precautions:

- The chime (receiver) is designed for interior use in dry environments only.
- Periodically check the functionality of the doorchime button and replace the batteries in time. Use only quality 1.5 V alkaline batteries with the prescribed parameters.
- Do not use rechargeable 1.2 V batteries, as these may cause the wireless connection to not function.
- When the doorchime is not used for a long time, remove the battery from the doorchime button.
- Do not throw batteries into fire, disassemble or short-circuit.
- Keep out of reach of children. Ingestion can lead to chemical poisoning, soft tissue perforation and death. Severe poisoning may occur within two hours of trouble. Seek immediate medical attention.
- Do not expose the chime to excessive vibrations and shocks.
- Do not expose the chime to excessive heat and direct sunlight or moisture.
- For cleaning, use a slightly moistened cloth with a small amount of detergent; do not use aggressive cleaning agents or solvents.
- This device is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental disability or whose lack of experience or knowledge prevents them from using it safely. Such persons should be instructed as to how to use the device and supervised by a person responsible for their safety. Children must always be supervised and must never play with the device.

CZ | Náhradní bezdrátový zvonek & prodlužovač signálu

Použití:

A) lze použít jako náhradní/doplňkový zvonek pro tlačítko P5760T/set zvonek P5760, P5763, P5760N, P5763N

nebo

B) lze použít jako prodlužovač signálu.

Pro správné použití bezdrátového zvonek si pečlivě prostudujte návod k použití.

Specifikace

Dosah vysílání: až 180 m ve volném prostoru (v zastavěném prostoru může klesnout až na pětinu)

Tlačítko: voděodolné; krytí IP44

Párování zvonek s tlačítkem: funkce „self-learning“ (vygenerování vlastního párovacího kódu)

Kapacita párování: max. 8 tlačítek na 1 zvonek

Počet melodií: 16

Frekvence přenosu: 433.92 MHz, 10 mW e.r.p. max.

Napájení zvonek: 3x 1.5 V AA baterie

Napájení tlačítka: 1x 3 V baterie (typ CR2032)

Součásti: dodávky: oboustranná lepicí páska, šroubky

Popis zvonek & prodlužovač signálu, viz obr. 1

- 1 – LED dioda zvonek
- 2 – reproduktor
- 3 – tlačítko režimu zvonek
- 4 – tlačítko nastavení hlasitosti
- 5 – tlačítko repeater (opakovací signál)
- 6 – otvor pro zavěšení na zeď
- 7 – bateriový prostor

Popis tlačítka (není součástí balení), viz obr. 2

- A – baterie
- B – tlačítko pro změnu melodie/vymazání paměti napáraných tlačítek
- C – tlačítko zvonek/LED dioda

Otevření zadního krytu tlačítka, viz obr. 3

OBECNÉ NASTAVENÍ

Volba vyzvánění melodie

Zvonek melodie vyzvánění je možné provést kdykoli (kromě doby, kdy je zvonek v režimu self-learning).

Správné nastavení zvonek není změnou melodie ovlivněno.

1. Sejměte zadní část krytu otvorem na boční straně tlačítka pomocí šroubováku.
2. Na plošném spoji tlačítka stiskněte opakovaně tlačítko B, s každým stiskem zazní jiná melodie.
3. Na každém spárování tlačítka lze nastavit jinou melodii pro snadnější identifikaci místa, kde je tlačítko umístěno.
4. Tlačítko opět sestavte.

Nastavení hlasitosti vyzvánění

Stiskněte opakovaně tlačítko umístěné na boku zvonek.

Každým stiskem bude nastavena jiná úroveň hlasitosti v pořadí:

100 % – 75 % – 50 % – 25 % – 0 % – 25 % – 50 % – 75 % – 100 %

Nastavení režimu vyzvánění

Stiskněte opakovaně tlačítko umístěné na boku zvonek.

Každým stiskem bude nastaven jiný režim zvonek:

1. Pouze akustická signalizace
2. Pouze optická signalizace
3. Akustická + optická signalizace

Poznámka: Vychází režim zvonek je Akustická + optická signalizace.

Tento režim se automaticky nastaví, pokud dojde k přerušení napájení zvonek.

Indikace slabé baterie ve zvonek & prodlužovač signálu

Jestliže zvonek 2 krát krát pípné každých 12 sekund jsou baterie vybité.

Vyměňte co nejdříve baterie ve zvonek za nové.

POUŽITÍ JAKO NÁHRADNÍ/DOPLŇKOVÝ ZVONEK

Párování tlačítka se zvonekem

1. Sejměte zadní kryt tlačítka otvorem na boční straně pomocí šroubováku viz „obr. 3“.
2. Vložte do tlačítka baterii 3 V, typ CR2032. Dbejte na správnou polaritu vkládané baterie (+ polarita nahoře)!
3. Vložte do bateriového prostoru zvonek baterie 3x 1.5 V AA (používejte pouze alkalické baterie), zazní melodie „ding dong“.
4. Zvonek automaticky přejde do režimu „self-learning“, který trvá 60 sekund.
5. Během těchto 60 sekund stiskněte tlačítko, které chcete se zvonekem spárovat.
6. Pokud zvonek zachytí signál od tlačítka, zazní melodie. Zvonek je spárován se zvonekem a automaticky se ukončí režim self-learning.
7. Pro párování více tlačítek opakujte pro každé tlačítko postup v bodech 1 až 3.

Poznámka: Před párováním každého tlačítka je nutné zvonek uvést do režimu self-learning – vyjmout a znovu vložit baterie 3x 1.5 V AA.

Takto můžete spárovat maximálně 8 tlačítek na 1 zvonek.

Pozn.: Pro případ výpadku elektrické energie obsahuje zvonek vnitřní paměť, do které se ukládají kódy aktuálně spávaných zvonek. Při obnově napájení zvonek se automaticky spustí režim „self-learning“ na dobu 60 sekund. Pokud však během těchto 60 sekund není přijat žádný signál (není provedeno nové párování), zvonek si po ukončení režimu „self-learning“ automaticky nahraje kódy předchozích spávaných zvonek. Po výpadku elektrické energie tedy není nutné znovu provádět párování.

Vymazání paměti napáraných zvonek

1. Sejměte zadní kryt tlačítka otvorem na boční straně pomocí šroubováku.
2. Uveďte zvonek do párovacího režimu – vyjměte a znovu vložte baterie – zazní melodie.
3. Do 60 sekund od vložení baterie do zvonek stiskněte tlačítko B v bateriovém prostoru tlačítka, signalizační LED na tlačítku a zvonek blikne a zazní melodie. Paměť VŠECH spávaných zvonek tlačítko bude vymazána.
4. Tlačítko opět sestavte.

POUŽITÍ JAKO PRODLUŽOVAČ SIGNÁLU

V případě, že je zvonek příliš vzdálen od tlačítka nebo je v blízkosti zdroj elektromagnetického rušení může být přenos signálu nespolehlivý.

Režim prodlužovač signálu slouží k prodloužení dosahu zvonek.

Nastavení režimu prodlužovač signálu

Nedívejte se na základní sadu přijímač (1. v pořadí) + tlačítko.

Uveďte nový přijímač (2. v pořadí) do režimu self-learning – vložte baterie 3x 1.5 V AA.

Nový přijímač bude 60 sekund v režimu párování.

Na prvním přijímači přepněte tlačítko do polohy I, přijímač pošle signál do druhého přijímače.

Druhý přijímač přijme signál a zabliká LED/zazní melodie, oba přijímače jsou propojeny.

Při následném stisku vnitřního tlačítka tak nedívejte zvonit první přijímač, který přepíše signál do druhého přijímače, který také zvoní.

Všechny spávané přijímače budou při zavazování hrát stejnou melodii.

Režim repeater je při odeslání signálu do dalšího přijímače indikován zablikáním červené LED.

Takto je možné spárovat neomezený počet přijímačů do režimu repeater.

Při párování každého dalšího přijímače opakujte stejný postup pro nový přijímač (aktivace párovacího režimu) a posledního přijímače v řadě (přepnutí tlačítka do polohy I).

Všechny spávané přijímače jsou zapojeny paralelně.

Pro správnou funkci prodlužovač signálu je tedy nutné, aby každý spávaný přijímač byl po celou dobu provozu napájen.

Deaktivace režimu prodlužovač signálu

Přepněte na vybraném přijímači tlačítko do polohy 0.

Při zavazování tak přijímač nepřepíše signál do dalších spávaných přijímačů v řadě – nebudou zvonit.

Instalace zvonek (přijímač)

1. Zvonek je určen jen do vnitřního prostředí, je napájen 3x 1.5 V AA bateriemi.
2. Dosah vysílání (max. 180 m) je ovlivněn místními podmínkami, například počtem zdí, přes které musí signál projít, kovovými zábrudními dveřmi a jinými prvky, které mají vliv na přenos rádiového signálu (přítomnost jiných rádiových prostředků pracujících na podobném kmitočtu, např. bezdrátové teploměry, ovladače vrat apod.). Dosah vysílání může vlivem těchto faktorů rapidně poklesnout.

Řešení problémů

Zvonek nezvoní:

- Zvonek může být mimo dosah.
- Upravte vzdálenost mezi tlačítkem zvonek a domovním zvonekem, dosah může být ovlivněn místními podmínkami.
- V tlačítku zvonek může být vybitá baterie.
- Vyměňte baterii, při tom dbejte na správnou polaritu vkládané baterie. Proveďte nové párování tlačítka se zvonekem.
- Domovní zvonek nemá napájení. Ve zvonek mohou být vybité baterie.
- Vyměňte baterii, při tom dbejte na správnou polaritu vkládaných baterií. Proveďte nové párování tlačítka se zvonekem.

Pěče a údržba

Bezdrátový digitální domovní zvonek je citlivé elektronické zařízení, proto dodržujte následující opatření:

- Zvonek (přijímač) je určen jen pro vnitřní použití v suchých prostorech.
- Občas zkontrolujte činnost tlačítka zvonek a včas vyměňte baterie. Používejte pouze kvalitní 1.5V alkalické baterie o předepsaných parametrech.
- Nepoužívejte nabíječky 1.2V baterie, mohou způsobit nefunkčnost bezdrátového spojení.
- Nepoužívejte-li zvonek delší dobu, vyjměte baterii z tlačítka zvonek.
- Baterie nevhazujte do ohně, nerozebírejte je ani neskráťte.
- Uchovávejte mimo dosah dětí. Požití může vést k otravě chemikáliemi, perforaci měkkých tkání a smrti. Těžká otrava může nastat do dvou hodin od vzniku potíží. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nevystavujte tlačítko a zvonek nadměrným otřesům a úderům.
- Nevystavujte tlačítko a zvonek nadměrné teplotě a přímému slunečnímu svitu nebo vlhkosti.
- Pro čištění použijte jemné navlhčené hadříky s trochou saponátu, nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.
- Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabráňuje v bezpečném používání přístroje, pokud na ne nebude dohlíženo nebo pokud nebyl instruuován ohledně použití tohoto přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Je nutný dohled nad dětmi, aby se zaistilo, že si nebudou s přístrojem hrát.

SK | Náhradní bezdrátový zvonek & predložovač signálu

Použitie:

A) možno použiť ako náhradný/doplňkový zvonek pre tlačidlo P5760T/set zvonek P5760, P5763, P5760N, P5763N

B) možno použiť ako predložovač signálu.

Pre správne použitie bezdrôtového zvonek si pozorne preštudujte návod na použitie.

Špecifikácia

Dosah vysielania: až 180 m vo voľnom priestore (v zastavanom priestore môže klesnúť až na pätinu)

Tlačidlo: vodeodolné; krytie IP44

Párovanie zvonek s tlačidlom: funkcia „self-learning“ (vygenerovanie vlastného párovacieho kódu)

Kapacita párovania: max. 8 tlačidiel na 1 zvonek

Počet melodií: 16

Frekvenca prenosu: 433.92 MHz, 10 mW e.r.p. max.

Napájenie zvonek: 3x 1.5 V AA batérie

Napájenie tlačidla: 1x 3 V batéria (typ CR2032)

Součásti: dodávky: oboustranná lepicí páska, šroubky

Popis zvonek & prodlužovač signálu, viz obr. 1

- 1 – LED dioda zvonek
- 2 – reproduktor
- 3 – tlačítko režimu zvonek
- 4 – tlačítko nastavení hlasitosti
- 5 – tlačítko repeater (opakovací signál)
- 6 – otvor pro zavěšení na zeď
- 7 – bateriový prostor

Popis tlačítka (není součástí balení), viz obr. 2

- A – baterie
- B – tlačítko pro změnu melodie/vymazání paměti napáraných zvonek
- C – tlačítko zvonek/LED dioda

Otevření zadního krytu tlačítka, viz obr. 3

OBECNÉ NASTAVENÍ

Volba vyzvánění melodie

Zvonek melodie vyzvánění je možné provést kdykoli (kromě doby, kdy je zvonek v režimu self-learning).

Správné nastavení zvonek není změnou melodie ovlivněno.

1. Sejměte zadní část krytu otvorem na boční straně tlačítka pomocí šroubováku.
2. Na plošném spoji tlačítka stiskněte opakovaně tlačítko B, s každým stiskem zazní jiná melodie.
3. Na každém spárování tlačítka lze nastavit jinou melodii pro snadnější identifikaci místa, kde je tlačítko umístěno.
4. Tlačítko opět sestavte.

Nastavení hlasitosti vyzvánění

Stiskněte opakovaně tlačítko umístěné na boku zvonek.

Každým stiskem bude nastavena jiná úroveň hlasitosti v pořadí:

100 % – 75 % – 50 % – 25 % – 0 % – 25 % – 50 % – 75 % – 100 %

Frekvenca prenosu: 433.92 MHz, 10 mW e.r.p. max.

Napájenie zvonek: 3x 1.5 V AA batérie

</

A csengő és jelismétlő lemerülő elemének jelzése

Ha a csengő 12 másodpercenként kétszer röviden sípol, az elemek lemerültek. Amint lehetséges, cserélje ki a csengő elemét.

HASZNÁLAT TARTALÉK VAGY KIEGÉSZÍTŐ CSENGŐKÉNT

A csengőgomb és a csengő párosítása

1. Vegye le a nyomógomb hátsó burkolatát úgy, hogy a ház oldalán levő lyukon benyúlva kicsavarozza a csavart egy csavarhúzó segítségével (lásd 3. ábra). Helyezzen be a nyomógombba egy CR2032 típusú 3 V-os elemet. Az elem behelyezésekor ügyeljen a helyes polarításra (a + polaritás legyen felfelé).
2. Helyezzen be 3 db 1,5 V-os AA elemet a csengő elemtartó rekeszébe (csak alkalielemet használjon). Csengéshangot fog hallani.
3. A csengő ekkor automatikusan tanuló üzemmódba kapcsol, amely 60 másodpercig tart.
4. Ez alatt a 60 másodperc alatt nyomja meg azt a csengőgombot, amelyhez a csengőt párosítani kívánja. Ha a csengő jelet kap a nyomógombtól, hangjelzés hallható, megtörténik a gomb párosítása a csengővel, és a tanuló mód automatikusan befejeződik.
4. További gombok párosításához ismételje meg a lépéseket 1-től 3-ig.

Megjegyzés: Az egyes gombok párosítása előtt a csengőt tanuló módba kell kapcsolni – vegye ki a 3 db 1,5 V-os elemet, majd helyezze vissza. Csengőként legfeljebb 8 gombot párosíthat ezzel a módszerrel.

Megjegyzés: A csengő belső memóriával rendelkezik, amelyben tárolja a jelenleg párosított gombok kódját áramkimaradás esetében. Amikor a csengő áramellátása helyreáll, 60 másodpercig automatikusan tanuló módba vált. Ha azonban a csengő a 60 másodperc alatt nem kap jelet (nem történik új párosítás), a tanuló mód vége után automatikusan betölti a korábban párosított gombok kódját. Áramkimaradás után ezért a gombokat nem kell ismét párosítani.

Gombok párosításának törlése

1. Vegye le a gomb hátsó burkolatát úgy, hogy a gomb oldalán levő lyukon benyúlva kicsavarozza a csavart egy csavarhúzó segítségével.
2. Állítsa a csengőt párosítás módba – vegye ki, majd helyezze vissza az elemeket, egy hangjelzés fog megszólalni.
3. Nyomja meg a gomb elemtartó rekeszében található B gombot az elemek visszahelyezését követő 40 másodpercen belül – a csengő LED-jelzése és a gomb felvillan, és hangjelzés hallható. Ez a művelet törli a készülék párosítási memóriáját.
4. Szerelje össze a gombot.

HASZNÁLAT JELISMÉTLÉSKÉNT

A jelátvitel megbízhatatlanság lehet, ha a csengő túl messze van a gombtól, vagy a közelben elektromágneses interferencia forrása található.

A jelismétlő mód a csengő hatótávolságának növelésére szolgál.

A jelismétlő mód beállítása

Elsőször párosítsa az alap vedvényéséget (sorrendben az első) a gombbal. Állítson be egy új vedvényéséget (sorrendben a második) tanuló módba – helyezze be a 3 db 1,5 V-os AA elemet.

Az új vedvényesség 60 másodpercig párosítási módban lesz.

Az első vedvényesség állítsa a [] gombot I pozícióba; a vedvényesség jelet küld a második vedvényesnek.

A második vedvényesség fogadja a jelet, a LED villog, és hangjelzés hallható. Most már mindkét vedvényesség csatlakoztatva van. Amikor megnyomja a külséri gombot, először az első vedvényesség ad hangjelzést, majd továbbítja a jelet a második vedvényesnek, amely szintén hangjelzést ad. Csengetektor minden párosított vedvényesség azonos dallamot játszik le. A jelismétlő módot az jelet, hogy a jel következő vedvényesnék történő küldésére a piros LED villog. Jelismétlő módban korlátlán számú vedvényéséget párosíthat. Ismételje meg az eljárás (a párosítási mód aktiválását) minden további új és a sorban utolsó vedvényesség párosításához (a [] gombot állítsa I pozícióba). Minden párosított vedvényesség párhuzamosan van csatlakoztatva. A jelismétlő funkció megfelelő működése érdekében ezert minden párosított vedvényéséget tápellátással kell ellátni a működésének ideje alatt.

A jelismétlő mód inaktívvá tétele

A kiválasztott vedvényesség állítsa a [] gombot O pozícióba. A vedvényesség csengetektor nem továbbítja a jelet a sorban további párosított vedvényesekhez – a további vedvényesek nem adnak hangjelzést.

A csengő (vedvényesség) felszerelése

1. A csengőt csak beltéri használatra tervezték, és 3 db 1,5 V-os AA elemmel működik.
2. A hatótávolság (max. 180 m) a helyi feltételek függvénye, tehát attól függ, hogy hány falon kell áthaladnia a rádiójeleknek, vannak-e fém ajtókeretek vagy más olyan tárgyak, amelyek a rádiójelet árthatják zavarhatják (más, hasonló frekvencián működő rádiós készülékek, pl. vezetékek nélküli hőmérők, kaputelefonok stb.). A hatótávolság az ilyen zavaró körülmények miatt jelentősen csökkenhet.

Hibaelhárítás

A csengő nem sípol:

- A csengő hatótávolságán kívül van.
- Módosítsa a távolságot a gomb és a csengő között; a hatótávolságot a helyi feltételek befolyásolhatják.
- A csengő elemek lemerültek.
- Cseréljen elemet. Ügyeljen rá, hogy az elemek a megfelelő irányba nézzenek.
- Párosítsa ismét a csengőgombot és a csengőt.
- A csengő nem kap áramot. A csengő elemet lemerültek.
- Cserélje ki az elemeket. Ügyeljen rá, hogy az elemek a megfelelő irányba nézzenek.
- Párosítsa ismét a csengőgombot és a csengőt.

Használat és karbantartás

A vezetékek nélküli digitális csengő érzékeny elektronikus készülék. Ezért fontos az alábbi utasítások betartása:

- A csengő (vedvényesség) kizárólag beltéri, száraz helyen való használatra készült.
- Rendszerezzen ellenőrizze a nyomógomb működését, és cserélje ki az elemeket, ha szükséges. Kizárólag az itt leírtaknak megfelelő, jó minőségű, 1,5 V-os alkalielemeleket használjon.
- Ne használjon újratölthető, 1,2 V-os elemeket, mivel ezek miatt előfordulhat, hogy a vezetékek nélküli kapcsolatot nem működik.
- Ha a csengőt hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemet a nyomógombból.
- Ne dobja az elemeket tűzbe, ne szerelje szét és ne zárja rövidre.
- Tartsa gyermekeket elől elzárva. Lenyelése vagy mérgezéséhez, lágyrészt perforációhoz és halálához vezethet. Súlyos mérgezés a bájtlól számított két órában belül bekövetkezhet. Azonnal forduljon orvoshoz.
- Védje a csengőt a túlzott rázkódástól és ütésdésektől.
- Védje a csengőt a túlzott hőttől, a közvetlen napfénytől és a nedvességtől.
- Tisztításához használjon egy enyhén nedves törölközőt egy kevés mosószerezet; ne használjon agresszív tisztítószereket vagy oldószereket.

A készüléket testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élők, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában csak nem értő személyek (beleértve a gyermekeket) biztonságos okokból kizárólag a készülék használatára vonatkozó utasítások mellett és a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett használhatják. A gyermekek csak felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében, és nem használhatják azt játékszerként.

SI | Nadomestni brezžični zvonec in ojačevalnik signala

Uporaba:

A) možno uporabiti kot nadomestni/dodatni zvonec za tipko P5760T/set zvonca P5760, P5763, P5760N, P5763N

ali

B) možno uporabiti kot ojačevalnik signala.

Za pravilno uporabo brezžičnega zvonca pazljivo preberite navodila za uporabo.

Specifikacije

Doseg oddajanja: do 180 m na prostem (v pozidvanem prostoru lahko pade vse na petino)

Tipka: vodoodporna; zaščita IP44

Povezovanje zvonca s tipko: funkcija „self-learning“ (generiranje lastne povezovalne kode)

Kapaciteta povezovanja: največ 8 tipk na 1 zvonec

Število melodij: 16

Frekvenca prenosa: 433,92 MHz, 10 mW e.r.p. max.

Napajanje zvonca: 3x 1,5 V AA baterije

Napajanje tipke: 1x 3 V baterija (tip CR2032)

Del seta: obojestranski lepljni trak, vijaki

Opis zvonca in ojačevalnika signala, glej Sliko 1

- 1 – LED dioda zvonca
- 2 – zvočnik
- 3 – tipka načina zvonjenja
- 4 – tipka nastavitve glasnosti
- 5 – tipka repeater (ojačevalnik signala)
- 6 – odprtina za obešanje na steno
- 7 – prostor za baterije

Opis tipke (ni priložena), glej Sliko 2

- A – baterije
- B – tipka za spremembo melodije/izbris spomina povezanih tipk
- C – tipka zvonjenja/LED dioda

Odprtje zadnjega pokrova tipke, glej Sliko 3

SPLOŠNE NASTAVITVE

Izбира melodije zvonjenja

Spremembo melodije zvonjenja je možno opraviti kadarkoli (razen v času, kadar je zvonec v načinu self-learning).

Sprememba melodije na povezovalno tipko z zvonomc ne vpliva.

1. S pomočjo izvijalca snemite zadnji del pokrova tipke skozi odprtino na stranski strani.
2. Na tiskanem vezju tipke pritisnite večkrat tipko B, z vsakim pritiskom se oglasi druga melodija.
3. Na vsaki povezani tipki se lahko nastavi druga melodija za enostavnejšo identifikacijo mesta, kjer je tipka nameščena.
4. Tipko sestavite nazaj.

Nastavitev glasnosti zvonjenja

Pritisnite večkrat tipko [] nameščeno na strani zvonca. Z vsakim pritiskom se nastavi druga nivo glasnosti v zaporedju: 100 % – 75 % – 50 % – 25 % – 0 % – 25 % – 50 % – 75 % – 100 %

Nastavitev načina zvonjenja

Pritisnite večkrat tipko [] nameščeno na bočni strani zvonca.

Z vsakim pritiskom se nastavi drug način zvonjenja:

1. Samo akustična signalizacija
2. Samo optična signalizacija
3. Akustična + optična signalizacija

Opomba: Tovarniški način zvonjenja je akustična + optična signalizacija.

Ta način se nastavi avtomatsko, če pride do prekinitve napajanja zvonca.

Prikaz izpraznjene baterije v zvoncu in ojačevalniku signala

Če zvonec vsakih 12 sekund kratko dvakrat zapiska, so baterije prazne. Baterije v zvoncu čim prej zamenjajte z novimi.

UPORABA KOT NADOMESTNI/DODATNI ZVONEC

Povezovanje tipke z zvonomc

1. S pomočjo izvijalca snemite zadnji del pokrova tipke skozi odprtino na stranski strani, glej „Slika 3“. V tipko vstavite baterijo 3 V, tip CR2032. Pazite na pravilno polarnost vstavljene baterije (+ polarnost zgoraj!)
2. V prostor za baterije zvonca vstavite baterijo 3x 1,5 V AA (uporabljajte le alkalne baterije), oglasi se melodija „ding dong“.
3. Zvoncec se avtomatsko preklapi v način „self-learning“, ki traja 60 sekund.
3. V teh 60 sekundah pritisnite na tipko, ki jo želite z zvonomc povezati. Če zvonec sprejme signal tipke, oglasi se melodija, tipka je z zvonomc povezana in način self-learning se avtomatsko konča.
4. Za povezovanje več tipk za vsako tipko ponovite postopek iz točk 1. do 3.

Opomba: Pred povezovanjem vsake tipke je treba zvonec preklapiti v način self-learning – odstraniti in ponovno vstaviti baterijo 3x 1,5 V AA.

Na ta način lahko povežete največ 8 tipk na 1 zvonec.

Opomba: V primeru izpada električne energije ima zvonec notranji spomin, v katerem so shranjene kode aktualno povezanih tipk. Pri obnovitvi napajanja zvonca se samodejno vklopi „self-learning“ za 60 sekund. Če v teh 60 sekundah ni sprejet noben signal (ne pride do novega povezovanja), zvonec si po koncu načina „self-learning“ samodejno nalozijo kode predhodnih povezanih tipk. Po izpadu električne energije torej naprave ni nujno ponovno povezovati.

Izbris spomina povezanih tipk

1. S pomočjo izvijalca snemite zadnji del pokrova tipke skozi odprtino na stranski strani.
2. Zvoncec preklapite v način povezovanja – odstranite in ponovno vstavite baterije, oglasi se melodija.
3. V 60-h sekundah od vstavitve baterij v zvonec pritisnite tipko B v prostoru za baterije tipke, signalizacijska LED na tipki in zvoncu utripne, oglasi se melodija. Spomin VSEH povezanih tipk se izbriše.
4. Tipko sestavite nazaj.

UPORABA KOT OJAČEVALNIK SIGNALA

V primeru, da je zvonec preveč oddaljen od tipke ali je v bližini vir elektromagnetnih motenj, prenos signala lahko ni zanesljiv.

Način ojačevalnik signala služi za povečanje dosega zvonca.

Nastavitev načina ojačevalnik signala

Najprej povežite osnovni set sprejemnik (1. po vrsti) + vstavite baterije 3x 1,5 V AA. Novi sprejemnik (2. po vrsti) preklapite v način self-learning – vstavite baterije 3x 1,5 V AA. Novi sprejemnik bo 60 sekund v načinu povezovanja.

Na prvem sprejemniku preklapite tipko [] v položaj I, sprejemnik bo signal poslal v drugi sprejemnik.

Drugi sprejemnik signal sprejme in utripne LED/oglasi se melodija, oba sprejemnika sta povezana.

Pri naslednjem pritisku zunanje tipke najprej pozovni prvi sprejemnik, ki signal posreduje v 2. sprejemnik, ki tudi zazvoni.

Vsi povezani sprejemniki bodo med zvonjenjem igrali isto melodijo.

Način repeater je pri posredovanju signala v drugi sprejemnik nakazovan z utripanjem rdeče LED.

Pri povezovanju vsakega dodatnega sprejemnika ponovite enak postopek za nov sprejemnik (aktivacija povezovalnega načina) in zadnjega sprejemnika po vrsti (preklop tipke [] v položaj I).

Vsi povezani sprejemniki so povezani vzporedno.

Sprejemnik pri zvonjenju ne bo posredoval signala v druge po vrsti povezane sprejemnike – ne bodo zvonili.

Deaktivacija načina ojačevalnik signala

Tipko [] na izbranem sprejemniku preklapite v položaj O.

Sprejemnik pri zvonjenju ne bo posredoval signala v druge po vrsti povezane sprejemnike – ne bodo zvonili.

Nomešitev zvonca (sprejemnika)

1. Zvoncec je namenjen le za notranjo uporabo, napajajo ga 3x 1,5V AA baterije.
2. Na doseg oddajanja (max. 180 m) lahko vplivajo lokalni pogoji, na primer število zidov, skozi katere mora iti, površinski podojbi vrst in drugi elementi, ki vplivajo na prenos radijskega signala (prisovnost drugih radijskih naprav, ki delajo na podobni frekvenci, kot so brezžični termometri, daljinski upravljalniki vrst ipd.). Doseg oddajanja se lahko pod vplivom teh dejavnikov naglo pade.
3. Hišni zvonec nima napajanja. V zvoncu so lahko izpraznjene baterije.
4. Baterije zamenjajte, pri tem pazite na pravilno polarnost vstavljenih baterij. Izvedite novo povezovanje tipke z zvonomc.

Skrb in vzdrževanje

Brezžični digitalni hišni zvonec je občutljiva elektronska naprava, zato je treba upoštevati naslednje ukrepe:

- Zvoncec (sprejemnik) je namenjen le za notranjo uporabo v suhih prostorih.
- Občasno preverite delovanje tipke zvonca in baterije pravočasno zamenjajte. Uporabljajte le kakovostne 1,5 V alkalne baterije s predpisanimi parametri.
- Ne uporabljajte polnilnih baterij 1,2V, lahko povzročijo motnje delovanja brezžične povezave.
- Zvoncec (sprejemnik) je namenjen le za notranjo uporabo v suhih prostorih.
- Občasno preverite delovanje tipke zvonca in baterije pravočasno zamenjajte. Uporabljajte le kakovostne 1,5 V alkalne baterije s predpisanimi parametri.
- Ne uporabljajte polnilnih baterij 1,2V, lahko povzročijo motnje delovanja brezžične povezave.

- Če zvonca dalj časa ne uporabljate, baterijo iz tipke zvonca odstranite.
- Baterij ne mečite v ogenj, jih ne razstavljajte in jih ne kratkostično povežite.
- Hranite zunanji dosega otrok. Zaužitje lahko povzroči zastrupitev s kemikalijami, perforacijo mehkih tkiv in smrt. Do hude zastrupitve lahko pride v dveh urah po nastanku težav. Takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Tipke in zvonca ne izpostavljajte prekomernim tresljam in sunkom.
- Tipke in zvonca ne izpostavljajte prekomerni temperaturi in neposrednemu sončnemu sevanju ali vlagi.
- Za čiščenje uporabljajte rahlo navlaženo krpo z majhno količino čistilnega sredstva, ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev ali topil.

Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno otroci), ki jih fizična, čutna ali mentalna nesposobnost ali pomanjkanje izkušenj, in znanj ovirajo pri varni uporabi naprave, če pri tem ne bodo nadzorovane, ali če jih o uporabi naprave ni poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.

Nujen je nadzor nad otroki, da bo zagotovljeno, da se ne bodo z napravo igrali.

RS|HR|BA|ME | Zamjensko bežično zvonu i repetitor signala

Korištenje:

A) može se koristiti kao zamjena/dodatno zvonu za komplet tipkala P5760T/kućnog zvonca P5760, P5763, P5760N, P5763N

ili

B) može se koristiti kao repetitor signala.

Za pravilno korištenje bežičnog kućnog zvonca pažljivo pročitajte priručnik.

Specifikacije

Domet signala: do 180 m na otvorenome (u gusto naseljenom području može biti i petina navedenoga)

Tipkalo: otporno na vodu; kućište IP44

Upajanje zvonai tipkala: funkcija automatskog učenja (generiranje jedinstvenog koda za upajanje)

Kapacitet upajivanja: maks. 8 tipkala za 1 zvonu

Broj melodija zvonca: 16

Prijenosna frekvencija: 433.92 MHz, 10 mW e.r.p. maks.

Napajanje zvonca: 3 AA baterije od 1.5 V

Napajanje tipkala: 1 baterija od 3 V (tipa CR2032)

Priloženo u pakiranju: obostrano lepljiva traka, vijci

Opis zvonai i repetitor signala, vidi sl. 1

- 1 – LED zvonca
- 2 – zvočnik
- 3 – gumb odabira vrste zvonca
- 4 – gumb glasnoće zvonca
- 5 – gumb repetitor (repetitor signala)
- 6 – otvor za vješanje na zid
- 7 – odjeljak za baterije

Opis tipkala (nije priloženo), vidi sl. 2

- A – baterija
- B – gumb za odabir zvuka zvonca/brisanje uparenih tipkala iz memorije
- C – tipka zvonca/LED

Otvoranje stražnjeg poklopca tipkala, vidi sl. 3

OPĆENITE POSTAVKE

Odabir melodije zvonca

Melodiju zvonca možete promijeniti kad god to želite (osim kada je zvonu u načinu rada automatskog učenja).

Promjena melodije zvonca ne utječe na upajivanje zvonai i tipkala.

1. Uklonite stražnji poklopac koristeći odvijak koji se gurne u rupu sa strane tipkala.
2. Više puta za redom pritisnite gumb B na tiskanoj pločici tipkala. Svakim pritiskom oglašava se druga melodija zvonca.
3. Za svako upareno tipkalo možete odrediti drugu melodiju da biste mogli znati koje je tipkalo pritisnuto kada se oglasi zvonu.
4. Ponovno sastavite tipkalo.

Namještanje glasnoće zvonca

Više puta za redom pritisnite gumb [] koji se nalazi s bočne strane zvonca. Svakim pritiskom određuje različitú glasnoću, kako slijedi: 100 % – 75 % – 50 % – 25 % – 0 % – 25 % – 50 % – 75 % – 100 %

Namještanje načina rada zvonca

Više puta za redom pritisnite gumb [] koji se nalazi s bočne strane zvonca. Svakim pritiskom određuje se različit način rada zvonca:

1. Samo zvučna signalizacija
2. Samo optička signalizacija
3. Zvučna i optička signalizacija

Načpna: Zadani način rada je zvučna + optička signalizacija.

Taj način rada automatski se uključuje u slučaju prekida napajanja zvonca.

Indikator niske razine baterije zvonai i repetitor signala

Ako zvonu dvaput kratko zapiska svakih 12 sekundi, baterije su prazne. Zamenjajte baterije u zvonu novima što je prije moguće.

KORIŠTENJE KAO ZAMJENSKOG/DODATNOG ZVONCA

Upajivanje tipkala sa zvoncom

1. Uklonite stražnji poklopac tipkala koristeći odvijak koji se gurne u rupu sa strane (vidi sl. 3). U tipkalo umetnite bateriju od 3 V, tipa CR2032. Prilikom umetanja baterije pripazite na ispravan polaritet (+ pol s gornje strane!)
2. Umetnite 3 AA baterije od 1.5 V u odjeljak za baterije zvonca (koristite samo alkalne baterije). Oglasi će se zvuk „ding dong“.
3. Zvoncec se automatski prebacuje u način rada automatskog učenja, koji traje 60 sekundi.
3. Tijekom tih 60 sekundi, pritisnite tipkalo koje želite upariti sa zvoncom. Ako zvonu prvi signal od tipkala, oglasit će se zvučni signal, tipkalo se će upariti sa zvoncom, a način rada automatskog učenja se zatim automatski isključuje.
4. Za upajivanje više tipkala ponovite korake od 1 do 3.

Načpna: Prije upajivanja svakog tipkala, zvonu se mora postaviti u način automatskog učenja – izvadite i ponovno umetnite 3 AA baterije od 1,5 V.

Na taj način možete upariti najviše 8 tipkala po zvonu.

Načpna: Zvonu ima ugrađenu memoriju u koju sprema kodove trenutno uparenih tipkala u slučaju nestanka struje. Nakon što se napajanje zvonca ponovno uključí, zvonu će automatski pokrenuti način rada automatskog učenja tijekom 60 sekundi. Međutim, ako ne primi nikakav signal tijekom tih 60 sekundi (nema novog upajivanja), nakon zaustavljanja automatskog učenja, zvonu automatski učitava kodove prethodno uparenih tipkala. Nema potrebe za ponovnim upajivanjem tipkala nakon nestanka struje.

Brisanje uparenih tipkala iz memorije

1. Uklonite stražnji poklopac tipkala koristeći odvijak koji se gurne u rupu sa strane.
2. Zvonu postavite u način rada upajivanja – izvadite i ponovno umetnite baterije – oglašava se zvučni signal.
3. Pritisnite gumb B u odjeljku za bateriju tipkala u roku od 60 sekundi nakon ponovnog umetanja baterija u zvonu – LED lampica na zvonu i tipkalo počinju treptati i oglašava se zvučni signal. Time se iz memorije brišu SVA ranije uparena tipkala.
4. Ponovno sastavite tipkalo.

KORIŠTENJE KAO REPETITORA

Prijenos signala može biti nepouzdan ako je zvonu predaleko od tipkala ili ako u blizini postoje elektromagnetne smetnje.

Način rada repetitor signala služi za povećanje dometa signala zvonca.

Podešavanje načina rada repetitor signala

Najprije uparite osnovni par – repitornik (prvi po redu) + tipkalo. Namjestite novi prijemnik (drugi po redu) u način rada automatskog učenja – umetnite 3 AA baterije od 1,5 V.

Novi prijemnik bit će u načinu rada za upajivanje tijekom 60 sekundi.

Prebacite gumb [] na prvom prijemniku u položaj I; prijemnik će poslati signal drugom prijemniku.

Kada drugi prijemnik primi signal, LED trepće i oglašava se zvučni signal. Oba prijemnika su sada međusobno povezana.

Kada se na vanjskom tipkalu pritisne gumb

- Поставте батерии (3 бр. 1.5 V тип AA) в отделениято за батерии (използвайте само алкални батерии). Чува се звуков сигнал. Звънецът автоматично се установява в режим за самообучение, който трае максимум 60 секунди.
- През тези 60 секунди натиснете бутона, който искате да свържете със звънца. Ако звънецът приеме сигнала от бутона, издава звук, което означава, че връзката с бутона е осъществена, а режимът за самообучение автоматично се прекратява.
- За свързване на допълнителни бутони повторете стъпки от 1 до 3.

Забележка: Преди свързване на всеки следващ бутон звънецът трябва да се установи в режим за самообучение – извадете и след това поставте отново трите броя батерии 1.5 V тип AA.

По този начин може да свържете до 8 бутона към един звънец. **Забележка:** Звънецът има вградена памет за кодовете на свързаните бутони, която използва при отпадане на захранването. След възстановяване на захранването звънецът автоматично се установява в режим за самообучение, който трае 60 секунди. Ако през тези 60 секунди звънецът не получи сигнал от бутон (не се свърже нов бутон), звънецът автоматично прекратява режима за самообучение и зарежда кодовете на свързаните преди бутони. Поради това не се налага след отпадане на захранването бутоните да се свързват отново.

Изтриване на паметта за свързаните бутони

- Отворете задния капак на бутона; за целта вкарвайте върха на отвертка в отвора на тясната страна.
- Установете звънца в режим за самообучение; за целта извадете и поставте батериите – чува се звуков сигнал.
- Преди да излезе 60 секунди от поставянето на батериите натиснете бутон B в отделениято за батерията на бутона – светодиодните индикатори на звънца и бутона примигват и се чува звуков сигнал. По този начин се изтрива паметта за ВСИЧКИ свързани бутони.
- Сгънете бутона.

УПОТРЕБА КАТО УСИЛВАТЕЛ НА СИГНАЛ

Връзката между бутона и звънца може да не работи добре, ако разстоянието между тях е голямо или наблизо има източник на електромагнитни смущения. Режимът на усилване на сигнала служи за разширяване на работния обхват на звънца.

Задаване на режим на усилване на сигнала

Първо свържете батерии с основния (първи по ред) приемник. Установете нов приемник (втори по ред) в режим за самообучение – поставете 3 бр. батерии 1.5 V тип AA. Новият приемник се установява в режим за самообучение, който трае максимум 60 секунди.

Установете превключвателя  на първия приемник в положение I: първият приемник изпраща радиосигнал до втория приемник. Когато вторият приемник получи радиосигнала, светодиодът примига и се чува звуков сигнал. Това означава, че двата приемника вече са свързани. При натискане на външния бутон първият приемник звъни, след което изпраща сигнал на втория приемник, който също звъни.

Всички свързани приемници звънят с една и съща мелодия. При работа като ретранслатор светодиодът на приемника примига, когато се изпраща сигнал на следващия приемник. Няма ограничение за броя приемници, които могат да се свържат в режим „ретранслатор“.

Повтаряйте същата процедура за свързване на всеки допълнителен приемник (ус-тановява се в режим за самообучение) към последния в поредицата (бутон  се установява в положение I). Приемниците се свързват последователно. Ето защо е необходимо всички приемници във веригата непрекъснато да имат захранване – това осигурява нормално предаване на сигнала.

Деактивиране на режима на усилване на сигнала

Установете превключвателя  на избрания приемник в положение 0. При натискане на бутона този приемник няма да предава сигнала на следващите приемници във веригата и те няма да звънят.

Монтиране на звънца (приемника)

- Звънецът е предназначен само за работа на закрито и се захранва с 3 бр. батерии 1.5 V тип AA.
- Обхватът на действие (максимум 180 m) зависи от местните условия, например от броя на стени през които преминава сигналът; от налягичето на метални каси на врати и от други елементи, които влияят върху разпространението на радио-сигнали (използване на дървен устроителски, който излъчва радиосигнал с близка честота, например безжични термометри, устройства за дистанционно отваряне на врати и др.). Тези фактори могат драстично да намалят обхвата на действие.

Откриване и отстраняване на неизправности

Звънецът не звъни:

- Звънецът може да е извън обхвата.
- Променете разстоянието между бутона и звънца; обхватът на действие зависи от местните условия.
- Батерията на бутона може да е разредена.
- Сменете батерията. Спазвайте правилната полярност. Свържете отново бутона със звънца.
- Звънецът няма захранване. Батериите на звънца може да са разредени.
- Сменете батериите. Спазвайте правилната полярност. Свържете отново бутона със звънца.

Обслужване и поддръжка

- Безжичният звънец е деликатно електронно устройство. Поради това е необходимо да се спазват следните предпазни мерки:
- Звънецът (приемникът) е предназначен за използване само на закрито, в сухи помещения.
- Периодично проверявайте работата на бутона на звънца и своевременно сменяйте батериите. Използвайте само качествени алкални батерии 1.5 V с предписаните параметри.
- Не използвайте зареждащи се батерии 1.2 V, тъй като с тях безжичната връзка може да не функционира.
- Ако предстои продължително да не използвате звънца, извадете батерията от бутона.
- Не хвърляйте батериите в огъня, не ги разглобявайте и не ги свързвайте накъсо.
- Съхранявайте на място, недостъпно за деца. Потрошното може да доведе до химично отравяне, перфорация на меките тъкани и смърт. Тежко отравяне може да настъпи в рамките на два часа от неприятност. Потърсете незабавно медицинска помощ.
- Пазете звънца от прекомерни вибрации и силни удари.
- Не подлагайте звънца на въздействието на високи температури, пряка слънчева светлина и голяма влажност.
- Почиствайте звънца с леко навлажнена кърпа и малко количество миенщ препарат. Не използвайте синилодействащи препарати за почистване или разтворители.

Това устройство не е предназначено за използване от лица (включително деца), чиито физически, сетивни или умствени способности, както и липсата на опит или познания не им позволяват да го използват по безопасен начин. Такива лица трябва да бъдат инструктирани как да използват устройството и да са под надзора на лице, отговарящо за тяхната безопасност. Децата не бива да остават без наблюдение и да си играят с уреда.

FRIBE | Carillon sans fil de rechange / prolongateur de portée

Utilisation :

A) peut être utilisé sous forme de carillon de rechange/complémentaire pour le bouton P5760T/le set de carillon P5760, P5763, P5760N, P5763N ou B) peut être utilisé sous forme de prolongateur de portée. Afin de pouvoir utiliser correctement ce carillon sans fil, il est important que vous lisiez attentivement la présente notice.

Spécifications

Portée du signal : jusqu'à 180 m à l'air libre (dans un espace construit, elle pourra tomber à 20 m de cette valeur)
Bouton : étanche ; indice de protection IP44
Appariement du carillon aux boutons : fonction de «self-learning» (génère son propre code d'appariement)
Capacité d'appariement : au maximum 8 boutons par carillon

Nombre de mélodies : 16
Fréquence de la transmission : 433,92 MHz, 10 mW e.r.p. max.
Alimentation du carillon : 3 piles de 1.5 V de type AA
Alimentation du bouton : 1 pile de 3 V (de type CR2032)
Contenu des fournitures : ruban adhésif double face, vis

Description du carillon & du prolongateur de portée, voir la Fig. 1
1 – diode LED du carillon
2 – baffle
3 – bouton du mode de fonctionnement du carillon
4 – bouton de réglage du volume
5 – bouton du «repeat» (répéteur de signal)
6 – orifice de suspension au mur
7 – compartiment destiné aux piles

Description du bouton (ne fait pas partie des fournitures), voir la Fig. 2

A – pile
B – bouton permettant de changer de mélodie/effacement de la mémoire des boutons appariés
C – bouton du carillon/diode LED

Ouverture du carter arrière du bouton, voir la Fig. 3

RÉGLAGES GÉNÉRAUX

Sélection de la mélodie du carillon

La mélodie du carillon pourra être modifiée à tout moment (à l'exception de la période durant laquelle le carillon se trouve en mode de «self-learning»). Le fait de changer de mélodie n'impactera pas l'appariement entre le bouton et le carillon. 1. Retirer la partie arrière du carter en insérant un tournevis dans l'orifice se trouvant sur le côté du bouton.
2. Sur le circuit imprimé du bouton, appuyer de manière répétée sur le bouton B. Chaque fois que vous appuyerez sur le bouton, vous entendrez une nouvelle mélodie.
3. Afin de pouvoir identifier plus facilement l'endroit où se trouve le bouton, il est possible de régler une mélodie différente sur chaque bouton apparié.
4. Remonter le bouton.

Réglage du volume du carillon

Appuyer de manière répétée sur le bouton  qui se trouve sur le côté du carillon. Chaque fois que vous appuyerez sur le bouton, vous réglerez un autre niveau de volume et ce, en fonction de la boucle suivante : 100 % – 75 % – 50 % – 25 % – 0 % – 25 % – 50 % – 75 % – 100 %

Réglage du mode de sonnerie

Appuyer de manière répétée sur le bouton  qui se trouve sur le côté du carillon. Chaque fois que vous appuyerez sur le bouton, vous réglerez un autre mode de sonnerie : 1. Uniquement une signalisation sonore
2. Uniquement une signalisation optique
3. Signalisation sonore + optique

Commentaire : Le mode par défaut est Signalisation sonore + optique. En cas de coupure de l'alimentation du carillon, ce mode se régle automatiquement.

Indication que la pile est plate dans le carillon & le prolongateur de portée

Si le carillon émet deux bips courts toutes les 12 secondes, les piles sont déchargées. Remplacer les piles du carillon par des neuves le plus rapidement possible.

UTILISATION EN TANT QUE CARILLON DE RECHANGE/ COMPLÉMENTAIRE

Appariement du bouton au carillon

- Retirer le carter arrière du bouton en insérant un tournevis dans l'orifice se trouvant sur le côté du bouton – voir la «Fig. 3». Placer une pile de 3 V (de type CR2032) dans le bouton. Veiller à respecter la polarité de la pile (le pôle + doit être dirigé vers le haut) !
- Introduire 3 piles de 1.5 V de type AA dans le compartiment destiné aux piles (n'utiliser que des piles alcalines), vous entendrez la mélodie «ding dong». Le carillon se placera automatiquement en mode d'appariement «self-learning» et il y restera durant 60 secondes.
- Durant ces 60 secondes, il conviendra d'appuyer sur le bouton que vous souhaitez appairer au carillon. Si le carillon capte le signal du bouton, la mélodie retentira. Le bouton sera ainsi apparié et le mode de «self-learning» sera automatiquement interrompu.
- Si vous souhaitez appairer plusieurs boutons, il sera nécessaire de répéter la procédure pour chacun d'entre eux et ce, du point 1 au point 3.

Commentaire : Avant d'appairer les différents boutons, il est nécessaire de placer le carillon en mode de «self-learning» – pour ce faire, retirer et réintroduire les 3 piles de 1.5 V de type AA.

Au total, vous pourrez ainsi appairer un maximum de 8 boutons par carillon. **Commentaire :** En cas de coupure de courant, le carillon est équipé d'une mémoire intérieure dans laquelle les codes des boutons actuellement appariés sont sauvegardés. Lorsque le courant sera revenu, le carillon se placera automatiquement en mode de «self-learning» et ce, durant 60 secondes. Si aucun signal n'est réceptionné durant ces 60 secondes (aucun nouvel appariement n'est réalisé), une fois que le mode de «self-learning» sera terminé, le carillon changera automatiquement les codes des boutons ayant été précédemment appariés. Une fois que le courant sera revenu, il ne sera donc pas nécessaire de reproduire à leur appariement.

Effacement de la mémoire des boutons appariés

- Retirer le carter arrière du bouton en insérant un tournevis dans l'orifice se trouvant sur le côté du bouton.
- Placer le carillon en mode d'appariement – pour ce faire, retirer et réintroduire la pile – vous entendrez une mélodie.
- Dans les 60 secondes qui suivent le moment où vous avez introduit la pile dans le carillon, appuyer sur le bouton B qui se trouve dans le compartiment destiné aux piles du bouton. La diode LED de signalisation clignotera sur le bouton et sur le carillon et vous entendrez une mélodie. La mémoire de TOUS les boutons appariés sera ainsi effacée.
- Remonter le bouton.

UTILISATION EN TANT QUE PROLONGATEUR DE PORTÉE

Si le carillon est trop éloigné du bouton ou s'il est installé à proximité d'une source de perturbations électromagnétiques, la transmission du signal peut ne pas être fiable. Le mode de prolongateur de portée vous permettra alors de prolonger la portée du carillon.

Réglages du mode «Prolongateur de portée»

Apparier tout d'abord le kit basique composé du récepteur (le premier du groupe) + le bouton.
Placer le nouveau récepteur (le second du groupe) en mode de «self-learning» – pour ce faire, y introduire 3 piles de 1.5 V de type AA.
Le nouveau récepteur restera en mode d'appariement durant 60 secondes.

Sur le premier récepteur, placer le bouton  dans la position «I». Le récepteur enverra un signal au second récepteur.

Le second récepteur réceptionnera le signal et la diode LED clignotera/la mélodie sera jouée. Les deux récepteurs sont maintenant connectés. La prochaine fois que vous appuyerez sur le bouton extérieur, le premier récepteur jouera la mélodie, transférera ensuite le signal au deuxième récepteur qui jouera, lui aussi, la mélodie. Lorsqu'ils sonneront, tous les récepteurs appariés joueront la même mélodie. Lors de l'envoi du signal au récepteur suivant, l'activation du mode «Repeater» est indiquée par le fait que la diode LED rouge clignote.

Il sera ainsi possible d'appairer un nombre infini de récepteurs en mode «Repeater». Lors de l'appariement de chaque nouveau récepteur, il conviendra de répéter la même procédure sur le nouveau récepteur (activation du mode d'appariement) et sur le dernier récepteur du groupe (placer son bouton  dans la position «I»).

Tous les récepteurs appariés sont connectés en parallèle. Pour que la fonction «Prolongateur de portée» fonctionne correctement, il est donc indispensable que tous les récepteurs appariés soient constamment alimentés.

Désactivation du mode «Prolongateur de portée»

Sur le récepteur que vous souhaitez désactiver, placer le bouton  dans la position «0».

Lorsque quelqu'un sonnera, ce récepteur ne transférera plus le signal aux autres récepteurs appariés qui se trouvent derrière lui – ces récepteurs ne sonneront pas.

Installation du carillon (récepteur)

- Le carillon n'a été conçu que pour être utilisé à l'intérieur, il est alimenté par 3 piles de 1.5 V de type AA.

2. La portée du signal de l'émetteur (max. 180 m) est impactée par les conditions locales. Elle dépendra par exemple du nombre de murs que le signal doit traverser, de la présence éventuelle de chambranles de portes métalliques et/ou d'autres éléments qui peuvent impacter la transmission d'un signal radio (présence d'autres appareils radio fonctionnant avec une fréquence similaire, par exemple des thermomètres sans fil, des télécommandes de portail, etc.). En présence de tels facteurs, la portée de la transmission peut rapidement baisser.

Résolution des problèmes

Le carillon ne sonne pas :

- Le carillon peut se trouver hors de portée du signal.
- Modifier la distance qui sépare le bouton du carillon du carillon. La portée peut également être impactée par les conditions locales.
- La pile qui se trouve dans le bouton du carillon peut être plate.
- Remplacer la pile tout en respectant la polarité de la pile. Appairer une nouvelle fois le bouton au carillon.
- Le carillon n'est pas correctement alimenté. Il est possible que les piles du carillon sont plates.
- Remplacer les piles tout en respectant la polarité des piles. Appairer une nouvelle fois le bouton au carillon.

Entretien et maintenance

Ce carillon digital sans fil est un dispositif électronique sensible, il sera donc nécessaire de respecter les mesures et consignes suivantes :

- Le carillon (récepteur) n'a été conçu que pour être utilisé à l'intérieur, dans des locaux secs.
- Vérifier de temps en temps que le bouton du carillon fonctionne correctement et remplacer les piles suffisamment à temps. N'utiliser que des piles alcalines de 1.5 V, de qualité et ayant les paramètres prescrits.
- Ne pas utiliser des piles rechargeables de 1.2V, elles pourraient provoquer un dysfonctionnement de la connexion sans fil.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser votre carillon durant une longue période, il conviendra de retirer la pile du bouton du carillon.
- Ne pas exposer le bouton ni le carillon à des chocs ou des coups importants.
- Ne pas jeter les piles au feu, ne pas les démonter ni les court-circuiter.
- Tenir hors de portée des enfants. L'ingestion peut entraîner un empoisonnement chimique, une perforation des tissus mous et la mort. Un empoisonnement grave peut se produire dans les deux heures qui suivent le problème. Consulter immédiatement un médecin.
- Ne pas exposer le bouton ni le carillon à des températures élevées, au rayonnement solaire direct ou à l'humidité.
- Pour le nettoyage, utiliser un chiffon doux humide avec un peu de savon, ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs ni de solvants.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) qui ont des capacités physiques et/ou sensorielles limitées, qui ont des troubles mentaux ou qui ne sont pas suffisamment expérimentés, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne qui est responsable de leur sécurité ou qu'une telle personne leur ait fait suivre une formation relative à l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent rester sous surveillance afin de les empêcher de jouer avec cet appareil.

IT | Campanello senza fili di ricambio & ripetitore di segnale

Utilizzo:

A) può essere utilizzato come campanello di riserva/aggiuntivo per il pulsante P5760T/ oppure B) può essere utilizzato come ripetitore di segnale.

Leggere attentamente le istruzioni per utilizzare correttamente il campanello senza fili.

Specifiche

Portata di trasmissione: fino a 180 m in spazio aperto (in aree edificate può scendere fino a un quinto)

Pulsante: impermeabile; protezione IP44

Abbinamento del campanello con i pulsanti: funzione di «self-learning» (generazione di un proprio codice di abbinamento)

Capacità di abbinamento: max. 8 pulsanti per 1 campanello

Numero di suonerie: 16

Frequenza di trasmissione: 433,92 MHz, 10 mW e.r.p. max.

Alimentazione del campanello: 3 batterie AA da 1,5 V

Alimentazione del pulsante: 1 batteria da 3 V (tipo CR2032)

In dotazione: nastro adesivo, viti

Descrizione del campanello & del ripetitore di segnale, cfr. Fig. 1

- 1 – diodo LED del campanello
- 2 – altoparlante
- 3 – pulsante della modalità della suoneria
- 4 – pulsante di regolazione del volume
- 5 – pulsante repeater (ripetitore di segnale)
- 6 – foro per appendere al muro
- 7 – vano batteria

Descrizione del pulsante (non in dotazione), cfr. fig. 2

- A – batteria
- B – pulsante per cambiare la suoneria/cancellare la memoria dei pulsanti accesi
- C – pulsante di chiamata/diodo a LED

Apertura del coperchio posteriore del pulsante, cfr. Fig. 3

IMPOSTAZIONI GENERALI

Selezione della suoneria

La modifica della suoneria può essere eseguita in qualsiasi momento (tranne quando il campanello è in modalità self-learning).

La modifica della suoneria non influenza l'abbinamento del pulsante al campanello.

1. Rimuovere il retro del coperchio attraverso il foro sul fianco del pulsante utilizzando un cacciavite.
2. Sul circuito stampato del pulsante, premere ripetutamente il pulsante B, ad ogni pressione verrà riprodotta una suoneria diversa.
3. È possibile impostare una suoneria diversa su ogni pulsante abbinato per identificare più facilmente dove si trova il pulsante.
4. Rimontare il pulsante.

Impostazione del volume della suoneria

Premere ripetutamente il pulsante  situato sul fianco del campanello. Ogni pressione imposterà un livello di volume diverso nell'ordine:

100 % – 75 % – 50 % – 25 % – 0 % – 25 % – 50 % – 75 % – 100 %

Impostazione della modalità della suoneria

Premere ripetutamente il pulsante  situato sul fianco del campanello.

Ad ogni pressione si imposta una diversa modalità di suoneria:

1. Solo segnalazione acustica
2. Solo segnalazione ottica
3. Segnalazione acustica + ottica

Nota: La modalità di suoneria predefinita è Segnalazione acustica + ottica.

Questa modalità viene impostata automaticamente quando l'alimentazione del campanello si interrompe.

Indicazione di batteria scarica nel campanello & ripetitore di segnale

Se il campanello emette due brevi segnali acustici ogni 12 secondi, le batterie sono scariche.

Sostituire le batterie del campanello con altre nuove il prima possibile.

UTILIZZO COME CAMPANELLO DI RISERVA/AGGIUNTIVO

Abbinamento del pulsante al campanello

1. Rimuovere il retro del coperchio del pulsante attraverso il foro sul fianco utilizzando un cacciavite cfr. «Fig. 3». Inserire nel pulsante una batteria da 3 V, tipo CR2032. Assicurarsi che la polarità della batteria inserita sia corretta (+ la polarità in alto)!
2. Inserire 3 batterie AA da 1,5 V (utilizzare solo batterie alcaline) nel vano batterie del campanello, verrà riprodotta la suoneria «ding dong».
- Il campanello entra automaticamente nella modalità «self-learning», che dura 60 secondi.
3. Durante questi 60 secondi, premere il pulsante da abbinare al campanello. Se il campanello capta il segnale dal pulsante, viene emessa una suoneria, il pulsante viene abbinato al campanello e la modalità di self-learning si interrompe automaticamente.
4. Per abbinare più pulsanti, ripetere la procedura nei punti da 1 a 3 per ogni pulsante.

Nota: Prima di abbinare ciascun pulsante, è necessario mettere il campanello in modalità di self-learning – estrarre e reinserire le 3 batterie da 1,5 AA.

In questo modo è possibile abbinare fino a 8 pulsanti per un campanello.

Nota: In caso di interruzione dell'alimentazione, il campanello contiene una memoria interna che memorizza i codici dei pulsanti attualmente abbinati. Quando si ripristina l'alimentazione del campanello, la modalità «self-learning» si avvia automaticamente per 60 secondi. Tuttavia, se non viene captato nessun segnale entro questi 60 secondi (non viene effettuato un nuovo abbinamento), il campanello caricherà automaticamente i codici dei pulsanti abbinati precedenti dopo la fine della modalità di «self-learning». Pertanto, non è necessario eseguire nuovamente l'abbinamento dopo un'interruzione di corrente.

Cancellazione della memoria dei pulsanti abbinati

1. Rimuovere il retro del coperchio del pulsante attraverso il foro sul fianco utilizzando un cacciavite.
2. Portare il campanello in modalità di abbinamento – rimuovere e reinserire le batterie, viene riprodotta la suoneria.
3. Entro 60 secondi dall'inserimento delle batterie nel campanello, premere il pulsante B nel vano batterie del pulsante, il LED di segnalazione sul pulsante e il campanello lampeggerà e viene riprodotta la suoneria. La memoria di TUTTI i pulsanti abbinati verrà cancellata.
4. Rimontare il pulsante.

UTILIZZO COME RIPETITORE DI SEGNALE

Nel caso in cui il campanello sia troppo lontano dal pulsante o vi sia una fonte di interferenza elettromagnetica nelle vicinanze, la trasmissione del segnale potrebbe non essere affidabile.

La modalità ripetitore di segnale serve per estendere la portata del campanello.

Impostazione della modalità del ripetitore di segnale

Per prima cosa abbinare il ricevitore del set base (1° in sequenza) + il pulsante. Tutti i ricevitori abbinati suoneranno la stessa suoneria.

Il LED rosso lampeggiante indica la modalità repeater quando il segnale è inviato a un altro ricevitore.

Sul primo ricevitore, portare il pulsante  in posizione I, il ricevitore invia un segnale al secondo ricevitore.

Il secondo ricevitore riceve il segnale e lampeggia il LED/sonora la suoneria, i due ricevitori sono collegati.

Adesso premendo il pulsante esterno il primo ricevitore suona per primo, che invia il segnale al secondo ricevitore, e anche questo suona.

Tutti i ricevitori abbinati suoneranno la stessa suoneria.

Il LED rosso lampeggiante indica la modalità repeater quando il segnale è inviato a un altro ricevitore.

In questo modo è possibile abbinare un numero illimitato di ricevitori in modalità repeater. Quando si abbinano altri ricevitori ripetere la stessa procedura per il nuovo ricevitore (attivazione della modalità di abbinamento) e per ogni successivo ricevitore in sequenza (commutazione del pulsante  in posizione I).

Tutti i ricevitori abbinati sono collegati in sequenza.

Per il corretto funzionamento del ripetitore di segnale è quindi necessario che ogni ricevitore abbinato sia alimentato durante tutto il periodo di funzionamento.

Disattivazione della modalità ripetitore di segnale

Portare il pulsante  in posizione 0 sul ricevitore selezionato.

Quando quella il ricevitore non trasmette nessun segnale agli altri ricevitori in sequenza – non suoneranno.

Installazione del campanello (ricevitore)

1. Il campanello è inteso solo per uso interno, è alimentato da 3 batterie AA da 1,5 V.
2. La portata di trasmissione (max. 180 m) risente delle condizioni locali, ad esempio del numero di pareti che il segnale deve attraversare, dei teli metallici delle porte e di altri elementi che influenzano la trasmissione del segnale radio (presenza di altri dispositivi radio che operano a una frequenza simile, per esempio termometri senza fili, comandi di cancelli ecc.). La portata della trasmissione può diminuire rapidamente a causa di questi fattori.

Risoluzione dei problemi

Il campanello non suona:

- Il campanello potrebbe essere fuori portata.
- Regolare la distanza tra il pulsante del campanello e il campanello, la portata può risentire delle condizioni locali.
- La batteria nel pulsante del campanello potrebbe essere scarica.
- Sostituire la batteria assicurandosi che la polarità della batteria inserita sia corretta. Effettuare nuovamente l'abbinamento del pulsante al campanello.
- Il campanello di casa non è alimentato. Le batterie del campanello potrebbero essere scariche.
- Sostituire le batterie assicurandosi che la polarità delle batterie inserite sia corretta. Effettuare nuovamente l'abbinamento del pulsante al campanello.

Cura e manutenzione

Il campanello di casa digitale senza fili è un dispositivo elettronico sensibile, osservare quindi le seguenti precauzioni:

- Il campanello (ricevitore) è destinato esclusivamente all

En el primer receptor cambie el botón  a la posición I, el receptor enviará una señal al segundo receptor.
El segundo receptor aceptará la señal, parpadeará el LED/sonará el tono. Ambos receptores están vinculados.
Al pulsar después el interruptor exterior sonará primero el primer receptor, que reenviará la señal al segundo receptor que también sonará.
En caso de llamada, todos los receptores vinculados sonarán con el mismo tono.
Cuando se envía la señal a otro receptor, el modo repeater se indica con el parpadeo del LED rojo.
En el modo repeater se puede vincular así un número ilimitado de receptores.
Al vincular cada uno de los siguientes receptores repita los mismos pasos para el nuevo receptor (activación del modo de vinculación) y del último receptor en la fila (cambio del botón  a la posición I).
Todos los receptores vinculados están conectados en paralelo.
Para que el repetidor de la señal funcione correctamente es necesario que cada receptor vinculado esté alimentado durante todo el tiempo de funcionamiento.

Desactivación del modo repetidor de señal

En el receptor seleccionado cambie el botón  a la posición O.
Así en caso de llamada el receptor no reenviará la señal a otros receptores vinculados en la fila – no sonarán.

Montaje de la pila (receptor)

1. El timbre está diseñado solo para uso interior, se alimenta con 3 pilas de 1.5 V AA.
2. En el alcance de la emisión (máximo 180 m) influyen las condiciones locales, por ejemplo, el número de las paredes que la señal tiene que atravesar, marcos de puertas metálicas y otros elementos que influyen en la transmisión de la señal de radio (la presencia de otros aparatos de radio que trabajan en una frecuencia parecida, como termómetros inalámbricos, mandos de puertas, etc.). El alcance de la emisión puede bajar de manera significativa por causa de la influencia de estos factores.

Solución de problemas

- El timbre no suena:
- Puede que el timbre esté fuera del alcance indicado.
 - Ajuste la distancia entre el interruptor del timbre y el timbre doméstico, el alcance puede estar afectado por las condiciones locales.
 - La pila del interruptor del timbre puede estar agotada.
 - Cambie la pila y vigile que la polaridad al insertarla sea correcta. Realice una nueva vinculación del interruptor con el timbre.
 - El timbre doméstico no tiene alimentación. La pila del timbre puede estar agotada.
 - Cambie las pilas y vigile que la polaridad al insertarlas sea correcta. Realice una nueva vinculación del interruptor con el timbre.

Cuidado y mantenimiento

- El timbre inalámbrico digital es un dispositivo electrónico sensible, por eso cumpla las siguientes medidas:
- El timbre (receptor) está diseñado solo para el uso interior en espacios secos.
 - De vez en cuando verifique el correcto funcionamiento del interruptor y cambie las pilas a tiempo. Utilice solo pilas alcalinas de 1.5 V de buena calidad y con los parámetros prescritos.
 - No utilice pilas recargables de 1.2V, pueden causar fallos en el funcionamiento de la conexión inalámbrica.
 - Si lleva tiempo sin utilizar el timbre, quite la pila del interruptor del timbre.
 - No arroje las pilas al fuego, no las desmonte ni las cortocircuite.
 - Mantener fuera del alcance de los niños. La ingestión puede provocar intoxicación química, perforación de tejidos blandos y muerte. Puede producirse una intoxicación grave en las dos horas siguientes al problema. Acuda inmediatamente al médico.
 - No exponga ni el interruptor ni el timbre a vibraciones e impactos.
 - No exponga ni el interruptor ni el timbre a temperaturas elevadas, radiación solar directa o humedad.
 - Para la limpieza, utilice un poco ligeramente húmedo con un poco de detergente. No utilice productos de limpieza o disolventes agresivos.
 - Este aparato no está destinado para que lo utilicen personas (niocuidados) cuya capacidad física, sensorial o mental, o su experiencia y conocimientos, no sean suficientes para utilizar el aparato de forma segura, a menos que lo hagan bajo supervisión o tras recibir instrucciones sobre el uso adecuado del aparato por parte del responsable de su seguridad. Es necesario vigilar que los niños no jueguen con el aparato.

PT | Campainha sem fios de substituição e repetidor

Utilização:

A) pode ser utilizado como campainha de substituição ou complementar para o botão P5760T ou para os conjuntos de campainha P5760, P5763, P5760N e P5763N ou
B) pode ser utilizado como repetidor.

Para utilizar corretamente a campainha sem fios, leia atentamente o manual de instruções.

Especificações

Alcance de transmissão: até 180 m em área aberta
(pode baixar para um quinto em zonas urbanas)
Botão: resistente à água, caixa com classificação IP44
Emparelhamento da campainha com os botões: função de autoaprendizagem (geração de um código de emparelhamento único)
Capacidade de emparelhamento: máx. 8 botões por campainha
Número de toques: 16
Frequência de transmissão: 433,92 MHz, 10 mW e.r.p. máx.
Fonte de alimentação da campainha: 3 pilhas AA de 1,5 V
Fonte de alimentação do botão: 1 pila de 3 V (tipo CR2032)
Incluí: fita adesiva de dupla face, parafusos

Descrição da campainha e do repetidor, ver Fig. 1

- 1 – LED de toque
- 2 – altifalante
- 3 – botão do modo de toque
- 4 – botão de regulação do volume
- 5 – botão de repetição (repetição do sinal)
- 6 – abertura para colocar na parede
- 7 – compartimento da bateria

Descrição do botão (não incluído), ver Fig. 2

A – pila
B – botão para alterar o toque/apagar a memória dos botões emparelhados
C – botão anelar/LED

Abrir a tampa traseira do botão, ver Fig. 3

CONFIGURAÇÕES GERAIS

Seleção de toques

Pode alterar o toque a qualquer momento (exceto quando a campainha estiver no modo de autoaprendizagem).

O emparelhamento entre a campainha e o botão não é afetado pela alteração do toque.

1. Retire a tampa traseira, inserindo uma chave de fendas no orifício na parte lateral do botão.
2. Prima repetidamente o botão B no circuito impresso do botão. Cada vez que premir o botão, será reproduzido um toque diferente.
3. Pode definir um toque diferente para cada botão emparelhado com a aplicação, para identificar melhor qual o botão que foi premido para tocar a campainha.
4. Volte a montar o botão.

Regular o volume da campainha

Prima repetidamente o botão  situado na lateral da campainha. Cada vez que premir o botão, o volume será ajustado para um nível diferente, pela seguinte ordem:

100 % – 75 % – 50 % – 25 % – 0 % – 25 % – 50 % – 75 % – 100 %

Definir o modo de toque

Prima repetidamente o botão  situado na lateral da campainha. Cada pressão define um modo de toque diferente:

1. Apenas sinalização acústica
 2. Apenas sinalização ótica
 3. Sinalização acústica + ótica
- Nota: A sinalização acústica + ótica é o modo de toque predefinido.*

Este modo será ativado automaticamente caso a alimentação da campainha seja interrompida.

Indicação de bateria fraca na campainha e no repetidor

Se a campainha emitir dois sinais sonoros breves a cada 12 segundos, significa que as pilhas estão gastas.
Substitua as pilhas da campainha por pilhas novas o mais rapidamente possível.

UTILIZAÇÃO COMO CAMPAINHA DE SUBSTITUIÇÃO/COMPLEMENTAR

Emparelhar o botão com a campainha

1. Retire a tampa traseira do botão, inserindo uma chave de fendas no orifício lateral (ver Fig. 3). Coloque uma pila de 3 V do tipo CR2032 no botão. Ao inserir a pila, certifique-se de que respeita a polaridade correta (polo positivo para cima)!
2. Coloque 3 pilhas AA de 1,5 V no compartimento das pilhas da campainha (utilize apenas pilhas alcalinas). Lâ ouvir um sinal sonoro do tipo "ding dong".
A campainha passa automaticamente para o modo de "autoaprendizagem", que tem uma duração de 60 segundos.
3. Durante estes 60 segundos, prima o botão que pretende emparelhar com a campainha. Se a campainha receber um sinal do botão, soará um sinal sonoro, o botão emparelhar-se-á com a campainha e o modo de autoaprendizagem terminará automaticamente.

4. Para emparelhar vários botões, repita os passos 1 a 3.

Nota: Antes de emparelhar cada botão, a campainha deve ser colocada no modo de autoaprendizagem – retire e volte a colocar 3 pilhas AA de 1,5 V.

Desta forma, pode emparelhar um máximo de 8 botões por campainha.
Nota: A campainha possui uma memória interna onde armazena os códigos dos botões atualmente emparelhados para o caso de uma falta de energia. Assim que a alimentação elétrica da campainha for restabelecida, esta entrará automaticamente no modo de autoaprendizagem durante 60 segundos. No entanto, se não for recebido qualquer sinal dentro desses 60 segundos (não se realizar um novo emparelhamento), a campainha carregará automaticamente os códigos dos botões emparelhados anteriormente, após o término do modo de autoaprendizagem. Desta forma, não é necessário emparelhar novamente os botões após uma falta de energia.

Apagar a memória de botões emparelhados

1. Retire a tampa traseira do botão, inserindo uma chave de fendas no orifício lateral.
2. Coloque a campainha no modo de emparelhamento – retire e volte a colocar as pilhas – ouvirá um sinal sonoro.
3. Prima o botão B no compartimento das pilhas do botão no prazo de 60 segundos após voltar a colocar as pilhas na campainha – o indicador LED na campainha e no botão irá piscar e será emitido um sinal sonoro. Isto apaga a memória de todos os botões emparelhados.
4. Volte a montar o botão.

UTILIZAÇÃO COMO REPETIDOR

A transmissão do sinal pode não ser fiável se a campainha estiver demasiado longe do botão ou se houver uma fonte de interferência eletromagnética nas proximidades. O repetidor serve para ampliar o alcance da campainha.

Configurar o modo de repetidor

Primeiro, emparelhe o conjunto básico composto pelo recetor (o primeiro da lista) e o botão.

Configure um novo recetor (o segundo da lista) para o modo de autoaprendizagem – insira 3 pilhas AA de 1,5 V.

O novo recetor ficará no modo de emparelhamento durante 60 segundos.

Coloque o botão  do primeiro recetor na posição I: o recetor enviará um sinal para o segundo recetor.

O segundo recetor irá receber o sinal, o LED irá piscar e será emitido um sinal sonoro. Os dois recetores estão agora interligados.

Quando se premir o botão exterior, o primeiro recetor tocará primeiro e, em seguida, encaminhará o sinal para o segundo recetor, que também tocará.

Todos os recetores emparelhados reproduzirão o mesmo toque quando tocarem.

O modo repetidor é indicado pelo piscar do LED vermelho quando é enviado um sinal para o recetor seguinte.

Pode emparelhar um número ilimitado de recetores no modo repetidor.

Repita o mesmo procedimento (ativar o modo de emparelhamento) para emparelhar cada novo recetor adicional e o último recetor da linha (colocando o botão  na posição II).

O recetor não transmitirá o sinal para outros recetores emparelhados na linha quando tocar – os recetores a seguir a este não tocarão.

Desativar o modo de repetidor

Coloque o botão  na posição O no recetor selecionado.

O recetor não transmitirá o sinal para outros recetores emparelhados na linha quando tocar – os recetores a seguir a este não tocarão.

Instalar a campainha (receptor)

1. A campainha foi concebida exclusivamente para utilização em interiores e funciona com 3 pilhas AA de 1,5 V.

2. O alcance de transmissão (máx. 180 m) é influenciado pelas condições locais, como o número de paredes atravessadas pelo sinal, estruturas de portas metálicas e outros elementos que afetam a transmissão de sinais de rádio (presença de outros dispositivos de rádio que funcionam a uma frequência semelhante, como termómetros sem fios, comandos de portões, etc.). O alcance de transmissão pode diminuir drasticamente devido a estes fatores.

Resolução de problemas

A campainha não está a tocar:

- A campainha pode estar fora do alcance.
- Altere a distância entre o botão e a campainha; o alcance pode ser afetado pelas condições locais.
- A bateria da campainha pode estar descarregada.
- Substitua a pila. Assure-se de que a polaridade está correta. Volte a emparelhar o botão com a campainha.
- A campainha não está ligada. As pilhas da campainha podem estar descarregadas.
- Substitua as pilhas. Assure-se de que a polaridade está correta. Volte a emparelhar o botão com a campainha.

Cuidados e manutenção

A campainha digital sem fios é um dispositivo eletrónico sensível. Portanto, é necessário observar as seguintes precauções:

- A campainha (receptor) foi concebida apenas para uma utilização interior em ambientes secos.
- Verifique periodicamente o funcionamento do botão da campainha e substitua as pilhas atempadamente. Utilize apenas pilhas alcalinas de qualidade de 1,5 V que cumpram os parâmetros indicados.

- Não utilize pilhas recarregáveis de 1,2 V, pois estas podem impedir o funcionamento da ligação sem fios.
- Para a limpeza, utilize um pano ligeiramente húmedo com uma pequena quantidade de detergente; não utilize solventes ou agentes de limpeza agressivos.

- Este dispositivo não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cuja deficiência física, sensorial ou mental ou falta de experiência e conhecimentos impeça a sua utilização segura. Essas pessoas devem receber instruções sobre como utilizar o dispositivo e ser supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem estar sempre sob supervisão e nunca devem brincar com o dispositivo.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

34203002_31-P5763N_001_1/5

GR/CY | Εφεδρικό ασύρματο κουδούνι και επαναλήπτης

Χρήση:

A) μπορεί να χρησιμοποιηθεί σαν εφεδρικό/πρόσθετο κουδούνι για το κουδούνι P5760T/κουδούνια τύπου P5760, P5763, P5760N, P5763N

ή

B) μπορεί να χρησιμοποιηθεί σαν επαναλήπτης.

Για να χρησιμοποιείτε σωστά το ασύρματο κουδούνι, διαβάστε προσεκτικά το χειρίδιο οδηγίων.

Προδιαγραφές
Εμβέλεια εκπομπής: έως 180 m σε ανοιχτό χώρο (μπορεί να μειωθεί στο ένα πέμπτο σε οικοδομημένο χώρο)
Μπουτόν: ανθεκτικό στο νερό, βαθμός προστασίας περιβλήματος IP44
Συσκευή του κουδουνιού με μπουτόν: λειτουργία αυτόματης εκκμάρσης (δημιουργία μοναδικού κωδικού συσκευής)
Ικανότητα συσκευής: 8 μπουτόν το ανώτατο ανά 1 κουδούνι
Αριθμός κουδουνισμάτων: 16
Συχνότητα εκπομπής: 433,92 MHz, 10 mW e.r.p. το ανώτατο
Τροφοδοσία κουδουνιού: 3 μπαταρίες, 1,5 V τύπου AA
Τροφοδοσία μπουτόν: 1 μπαταρία 3 V (τύπου CR2032)
Περιλαμβανει: κολλητική ταινία διπλής όψης, βίδες

Περιγραφή κουδουνιού και επαναλήπτη, βλέπε Σχ. 1

- 1 – LED του κουδουνιού
- 2 – Ηχείο
- 3 – Κουμπί λειτουργίας κλήσης
- 4 – Κουμπί ρυθμίσεων έντασης ήχου
- 5 – Κουμπί επαναλήπτη (αναμετάδοση σήματος)
- 6 – Άνοιγμα για ανάρτηση σε τοίχο
- 7 – Διαμέρισμα μπαταριών

Περιγραφή μπουτόν (δεν περιλαμβάνεται), βλέπε Σχ. 2

A – Μπαταρία
B – Κουμπί αλλαγής κουδουνισματος/διαγραφής μνήμης συσκευών κουμπιών
C – Κουμπί κλήσης/LED

Άνοιγμα του πίσω καπακιού του μπουτόν, βλέπε Σχ. 3

ΓΕΝΙΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

Επιλογή κουδουνισμάτων

Μπορείτε να αλλάξετε το κουδούνισμα ανά πιάσ στιγμή (εκτός εάν το κουδούνι είναι στη λειτουργία αυτόματης εκκμάρσης).

Η συσκευή του κουδουνιού με το μπουτόν δεν επηρεάζεται από την αλλαγή του κουδουνισματος.

1. Αφαιρέστε το πίσω καπάκι εισάγοντας ένα κατσαβίδι στην οπή στο πλάι του μπουτόν.
2. Πατήστε επαναληπμένο το κουμπί B στο τυπωμένο κύκλωμα του μπουτόν. Με κάθε πάτημα θα ακούγεται διαφορετικό κουδούνισμα.
3. Μπορείτε να ρυθμίσετε διαφορετικό κουδούνισμα για κάθε συσκευμένο μπουτόν. Έτσι, ώστε να αναγνωρίζετε πιο εύκολα το μπουτόν που πατήθηκε για να ενεργοποιηθεί το κουδούνι.
4. Συναρμολογήστε ξανά το μπουτόν.

Ρύθμιση έντασης ήχου κουδουνιού

Πατήστε επαναληπμένο το κουμπί  που υπάρχει στο πλάι του κουδουνιού. Κάθε πάτημα ρυθμίζει διαφορετικό επίπεδο έντασης ήχου με την εξής σειρά: 100 % – 75 % – 50 % – 25 % – 0 % – 25 % – 50 % – 75 % – 100 %

Ρύθμιση λειτουργίας κλήσης

Πατήστε επαναληπμένο το κουμπί  που υπάρχει στο πλάι του κουδουνιού. Κάθε πάτημα ρυθμίζει διαφορετική λειτουργία κλήσης:

1. Μόνο ακουστική σήμανση
2. Μόνο οπτική σήμανση
3. Ακουστική + οπτική σήμανση

Σημείωση: Η ακουστική + οπτική σήμανση είναι η προεπιλεγμένη λειτουργία κλήσης.

Αυτή η λειτουργία θα ενεργοποιηθεί αυτόματα σε περίπτωση διακοπής του ρεύματος στο κουδούνι.

Ένδειξη χαμηλής στάθμης φόρτισης μπαταριών στο κουδούνι και τον επαναλήπτη

Αν το κουδούνι εκτέμπει δύο σύντομα ηχητικά σήματα κάθε 12 δευτερόλεπτα, σημαίνει ότι οι μπαταρίες έχουν εξαντληθεί.

Αντικαταστήστε τις μπαταρίες του κουδουνιού με καινούργιες το συντομότερο δυνατό.

ΧΡΗΣΗ ΣΑΝ ΕΦΕΔΡΙΚΟ Ή ΠΡΟΣΘΕΤΟ ΚΟΥΔΟΥΝΙ

Συσκευή του μπουτόν με το κουδούνι

1. Αφαιρέστε το πίσω καπάκι του μπουτόν εισάγοντας ένα κατσαβίδι στην οπή που υπάρχει στο πλάι (βλέπε Σχ. 3). Τοποθετήστε μια μπαταρία 3 V τύπου CR2032 στο μπουτόν. Κατά την τοποθέτηση της μπαταρίας, τηρήστε υποδιόρθωση της σωστής πολικότητας (πόλος + προς τα πάνω)!
2. Τοποθετήστε 3 μπαταρίες, 1,5 V τύπου AA στο διαμέρισμα μπαταριών του κουδουνιού (χρησιμοποιήστε μόνο αλκαλικές μπαταρίες). Θα ακουστεί έναν ήχο "ding dong".

Το κουδούνι μεταβιβάζει αυτόματα στη λειτουργία αυτόματης εκκμάρσης, η οποία διαρκεί 60 δευτερόλεπτα.

3. Σε αυτά τα 60 δευτερόλεπτα, πατήστε το μπουτόν για το οποίο θέλετε να γίνει συσκευή με το κουδούνι. Αν το κουδούνι λάβει σήμα από το μπουτόν, θα ακουστεί ένας ήχος, το μπουτόν θα συσκευθεί με το κουδούνι και η λειτουργία αυτόματης μάρσης θα τερματιστεί αυτόματα.

4. Για να γίνει συσκευή πολλών κουμπιών, επαναλάβετε τα βήματα 1 έως 3.

Σημείωση: Πριν από τη συσκευή κάθε μπουτόν, το κουδούνι πρέπει να τεθεί στη λειτουργία αυτόματης εκκμάρσης – αφαιρέστε και τοποθετήστε ξανά 3 μπαταρίες 1,5 V τύπου AA.

Με αυτόν τον τρόπο μπορεί να γίνει συσκευή ήχο 8 μπουτόν ανά κουδούνι.

Σημείωση: Το κουδούνι διαθέτει εσωτερική μνήμη όπου αποθηκεύονται οι κωδικοί των μπουτόν που είναι συσκευημένα τη δεδομένη στιγμή σε περιπτώσεις διακοπής ρεύματος. Μόλις αποκαταστήσει το ρεύμα στο κουδούνι, το κουδούνι θα μεταβεί στην λειτουργία αυτόματης εκκμάρσης για 60 δευτερόλεπτα. Οπότε, αν δεν ληφθεί σήμα εντός αυτών των 60 δευτερόλεπτων (δεν πραγματοποιείται νέα συσκευή), το κουδούνι θα φορτιστεί αυτόματα τους κωδικούς των ήδη συσκευών κουμπιών μετά τον τερματισμό της λειτουργίας αυτόματης εκκμάρσης. Επομένως, δεν απαιτείται εκ νέου συσκευή των μπουτόν ύστερα από διακοπή ρεύματος.

Σήμαμο της μνήμης συσκευών μπουτόν

1. Αφαιρέστε το πίσω καπάκι του μπουτόν εισάγοντας ένα κατσαβίδι στην οπή που υπάρχει στο πλάι.
2. Ρυθμίστε το κουδούνι στη λειτουργία συσκευής – αφαιρέστε και επανατοποθετήστε τις μπαταρίες, θα ακουστεί ένας ήχος.
3. Πατήστε το κουμπί B στο διαμέρισμα μπαταριών του μπουτόν εντός 60 δευτερόλεπτων από την επανατοποθέτηση των μπαταριών στο κουδούνι – η ενδεικτική λυχνία LED του κουδουνιού και του μπουτόν θα αναβοβλίσουν και θα ακουστεί ένας ήχος. Έτσι θα διαγραφεί η μνήμη ΟΛΩΝ των συσκευών μπουτόν.
4. Συναρμολογήστε ξανά το μπουτόν.

ΧΡΗΣΗ ΣΑΝ ΕΠΑΝΑΛΗΠΤΗΣ

Η μέθοδος σήματος μπορεί να μην είναι αδιάσπαστη αν το κουδούνι βρίσκεται πολύ μακριά από το μπουτόν ή αν υπάρχει κοντά πηγή ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών.

Η λειτουργία επαναλήπτη χρησιμοποιείται για την επέκταση της εμβέλειος του κουδουνιού.

Ρύθμιση λειτουργίας επαναλήπτη
Πραγματικοποιήστε πρώτα συσκευή ή του βασικού σετ δέκτη (1ου στη σειρά) και του μπουτόν.

Ρυθμίστε έναν νέο δέκτη (τον 2ο στη σειρά) στη λειτουργία αυτόματης εκκμάρσης – τοποθετήστε 3 μπαταρίες, 1,5 V τύπου AA.

Ο νέος δέκτης θα παραμείνει στη λειτουργία συσκευής ήχο για 60 δευτερόλεπτα.

Μετακινήστε το κουμπί  του πρώτου δέκτη στη θέση I. Ο δέκτης θα στείλει σήμα στον δεύτερο δέκτη.

Ο δεύτερος δέκτης θα λάβει το σήμα και το LED θα αναβοβλίζει, ενώ θα ακουστεί ένα ήχος. Οι δύο δέκτες είναι πλέον συνδεδεμένοι μεταξύ τους.

Όταν πατήσετε το εξωτερικό μπουτόν, θα κουδουνίσουν πρώτα ο πρώτος δέκτης, ο οποίος θα προωθήσει εν συνεχεία το σήμα στον δεύτερο δέκτη, που το κουδουνίζει επίσης.

Από όλους τους συσκευμένους δέκτες θα ακούγεται το ίδιο κουδούνισμα όταν γίνει κλήση.

Η λειτουργία επαναλήπτη υποδιονέμει κατά την αποστολή σήματος στον επόμενο δέκτη με αναβοβλίσματα του κόκκινου LED.

Μπορεί να γίνει συσκευή απεριόριστου αριθμού δέκτων στη λειτουργία επαναλήπτη.

Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία (ενεργοποίηση λειτουργίας συσκευής) για συσκευή κάθε επιπλέον νέο δέκτη για τον τελευταίο δέκτη της σειράς (με μετακίνηση του κουμπιού  στη θέση I).

Όλοι οι συσκευμένοι δέκτες είναι συνδεδεμένοι παράλληλα.
Εάν οι επόμενοι απορρίπτονται κάθε συσκευμένος δέκτης να τροφοδοτείται με ρεύμα από λήν τη διάρκεια της διαδικασίας, έτσι ώστε η λειτουργία επαναλήπτη να εκτελείται σωστά.

Ανεργοποίηση λειτουργίας επαναλήπτη

Μετακινήστε το κουμπί  στη θέση O στον επιλεγμένο δέκτη. Ο δέκτης δεν θα λειτουργεί κανένα σήμα σε άλλους συσκευμένους δέκτες της γραμμής σε περίπτωση κλήσης – οι δέκτες που βρίσκονται μετά από αυτόν δεν θα κουδουνίσουν.

Εγκατάσταση του κουδουνιού (δέκτη)

1. Το κουδούνι έχει σχεδιαστεί για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους και τροφοδοτείται με ρεύμα από 3 μπαταρίες, 1,5 V τύπου AA.
2. Η εμβέλεια εκπομπής (μέγ. 180 m) επηρεάζεται από τις τοπικές συνθήκες, όπως ο αριθμός των τοίχων από τους οποίους διέρχεται το σήμα, οι μεταλλικές κάσες θυρών και άλλα στοιχεία που επηρεάζουν τη μέθοδο ραδιοσημάτων (παρουσία άλλων ραδιοσυσκευών που λειτουργούν σε παρόμοια συχνότητα, όπως ασύρματα θερμόμετρα, χειριστήρια αυτοορτάς κ.λπ.). Η εμβέλεια εκπομπής μπορεί να μειωθεί δραστικά εξαιτίας αυτών των παραγόντων.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Το κουδούνι δεν κουδουνίζει:

- Το κουδούνι μπορεί να είναι εκτός εμβέλειας.
- Μεταβίβαση την απόσταση μεταξύ του μπουτόν και του κουδουνιού. Η εμβέλεια μπορεί να επηρεάζεται από τις τοπικές συνθήκες.
- Η μπαταρία του κουδουνιού μπορεί να είναι άδεια.
- Αντικαταστήστε την μπαταρία. Βεβαιωθείτε ότι έχει τη σωστή πολικότητα.
- Επαναλάβετε τη συσκευή του μπουτόν με το κουδούνι.
- Το κουδούνι δεν τροφοδοτείται με ρεύμα. Οι μπαταρίες του κουδουνιού μπορεί να είναι άδεις.
- Αντικαταστήστε τις μπαταρίες. Βεβαιωθείτε ότι έχει τη σωστή πολικότητα.

Επαναλάβετε τη συσκευή του μπουτόν με το κουδούνι.

Φωνάριδα και συντήρηση

Το ασύρματο ψηφιακό κουδούνι είναι μια ευαίσθητη ηλεκτρονική συσκευή. Επομένως, είναι απαραίτητο να λάβετε τις εξής προφυλάξεις:

- Το κουδούνι (δέκτης) έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εσωτερικούς χώρους, μόνο σε ξηρό περιβάλλον.
- Ελέγχετε περιοδικά τη λειτουργία του μπουτόν του κουδουνιού και αντικαταστήστε εγκαίρως τις μπαταρίες. Χρησιμοποιήστε μόνο ποιτικές αλκαλικές μπαταρίες, 1,5 V με τις προβλεπόμενες παραμέτρους.
- Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, 1,2 V, μπορεί να μην λειτουργήσουν ή ασύρματα σύνδεση.
- Εάν το κουδούνι δεν πρόκειται να χρησιμοποιη

- Kun ovikelloa ei käytetä pitkään aikaan, poista paristo soittokellon painikkeesta.
- Älä heitä tuleen, pura tai oikosulje paristoja.
- Pidettävä pois lasten ulottuvilta. Nieleneminen voi johtaa kemialliseen myrkytykseen, pehmytkudoksen puhkeamiseen ja kuolemaan. Vakava myrkytys voi ilmetä kahden tunnin kuluessa ongelmasta. Hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.
- Älä altista soittokelloa liialliselle tärinälle ja iskulle.
- Älä altista soittokelloa liialliselle kuumuudelle, suoralle auringonvalolle tai kosteudelle.
- Käytä puhdistamiseen hieman kostutettua liinaa pienellä määrällä pesuainetta, älä käytä voimakkaita puhdistusaineita tai liuottimia.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysinen, aistillinen tai henkinen vajavaisuus tai kokemuksen ja asiantuntemuksen puute estää turvallisen käytön. Heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön on valvottava ja opastettava heitä laitteen käytössä. Lapsia on aina valvottava laitteen käytössä. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

DK | Trådløs reserve-dørklokke og repeater

Brug:

A) kan bruges som erstatning for eller som supplerende dørklokke til knap P5760T eller dørklokkesæt P5760, P5763, P5760N og P5763N

eller B) kan bruges som repeater.

For at sikre korrekt brug af den trådløse dørklokke skal du læse brugsanvisningen grundigt før brug.

Specifikationer

Transmissionsrækkevidde: Op til 180 m i et åben område (kan falde til en femtedel i et travlt område)

Knap: vandtæt, beskyttelsesklasse IP44

Parring af dørklokken med knapper: selvprogrammeringsfunktion (generering af unik parringskode)

Parringskapacitet: maks. 8 knapper pr. 1 ringetone

Antal ringetoner: 16

Transmissionsfrekvens: 433,92 MHz, 10 mW e.r.p. maks.

Dørklokke-strømforsyning: 3× AA 1,5-V-batterier

Knap-strømforsyning: 1× 3-V-batteri (type CR2032)

Indeholder: dobbeltklæbende tape, skruer

Beskrivelse af dørklokke og repeater, se fig. 1

- 1 – klokke-LED
- 2 – højttaler
- 3 – knap til ringetilstand
- 4 – knap til lydstyrregulering
- 5 – knappen "Repeater" (signalgentagelse)
- 6 – åbning til ophængning på væg
- 7 – batterirum

Beskrivelse af knap (medfølger ikke), se fig. 2

- A – batteri
- B – knap til at skifte ringetone/slette indstillingerne for de tilknyttede knapper
- C – ringeknape/LED

Åbning af knappens bagdæksel, se fig. 3

GENERELLE INDSTILLINGER

Valg af ringetone

Du kan til enhver tid ændre ringetonen (undtagen når dørklokken er i selvprogrammeringsstilstand).

Parringen mellem klokkesignalet og knappen påvirkes ikke af ændringer i ringetonen.

1. Fjern bagdækslet ved at stikke en skruetrækker ind i hullet på undersiden.
2. Tryk gentagne gange på B-knappen på knappens printkort. Hvert tryk afspiller en anden ringetone.
3. Du kan indstille en forskellig ringetone for hver parret knap, så du bedre kan identificere hvilken knap, der blev trykket på for at ringe med dørklokken.
4. Sæt knappen på plads igen.

Indstilling af dørklokkens lydstyrke

Tryk gentagne gange på knappen  der sidder på siden af dørklokken.

Ved hvert tryk indstilles lydstyrken i følgende rækkefølge:

100 % – 75 % – 50 % – 25 % – 0 % – 25 % – 50 % – 75 % – 100 %

Indstilling af ringetilstand

Tryk gentagne gange på knappen  der sidder på siden af dørklokken.

Ved hvert tryk indstilles en anden ringetilstand:

1. Kun akustisk signal
2. Kun optisk signal
3. Akustisk + optisk signal

Bemærk! Akustisk og optisk signalering er standardringetilstand.

Denne tilstand aktiveres automatisk, hvis strømforsyningen til dørklokken afbrydes.

Melding om lavt batteriniveau i dørklokken og repeateren

Hvis dørklokken bipper to gange kort hvert 12. sekund, er dørklokken flade.

Udskift batterierne i dørklokken med nye så hurtigt som muligt.

BRUG SOM ERSTATNING/SUPPLERENDE RINGEKLOCKE

Parring af knappen med dørklokken

1. Fjern bagdækslet fra knappen med en skruetrækker gennem hullet på siden (se fig. 3). Sæt et 3 V CR2032-batteri af typen CR2032 i knappen. Når du sætter batteriet i, skal du sørge for vende det rigtige (+-polen opad).
2. Sæt 3× 1,5 V AA-batterier i batterirummet på dørklokken (brug kun alkaliske batterier). Du vil høre en "ding dong"-lyd. Dørklokken skifter automatisk til programmeringsstilstand, som varer i 60 sekunder.
3. Tryk i løbet af disse 60 sekunder på den knap, du vil parre med dørklokken. Hvis dørklokken modtager et signal fra knappen, lyder der en tone, knappen parres med dørklokken, og selvlærlæringsfunktionen afsluttes automatisk.
4. For at parre flere knapper skal du gentage trin 1 til 3.

Bemærk! Inden hver knap parres, skal dørklokken sættes i programmeringsstilstand – tag de 3× 1,5-V-AA-batterier ud, og sæt dem i igen.

På denne måde kan du parre op til 8 knapper pr. dørklokke.

Bemærk! Klokken har en intern hukommelse til lagring af koderne til de aktuelt parrede knapper i tilfælde af strømsvigt. Når strømforsyningen til dørklokken er genoprettet, går dørklokken automatisk i selvlærlæringsmodus i 60 sekunder. Hvis der imidlertid ikke modtages noget signal inden for disse 60 sekunder (der foretages ingen ny parring), indlæser klokkesignalet automatisk koderne for de tidligere parrede knapper, når selvlærlæringsfunktionen er afsluttet. Det er derfor ikke nødvendigt at parre knapperne igen efter et strømsvigt.

Sletning af hukommelse med parrede knapper

1. Fjern bagdækslet ved at stikke en skruetrækker ind i hullet på undersiden.
2. Sæt dørklokken i parringstilstand – tag batterierne ud og sæt dem i igen; der lyder en tone.
3. Tryk på knap B i batterirummet på knappen inden for 60 sekunder, efter at batterierne er blevet sat i dørklokken igen – LED-indikatoren på dørklokken og knappen vil blinke, og der vil lyde en tone. Dette vil slette hukommelsen for alle parrede knapper.
4. Sæt knappen på plads igen.

ANVENDELSE SOM SIGNALFORLÆNGER

Signaloverførslen kan være ustabil, hvis ringeklokken er for langt væk fra knappen, eller hvis der er en kilde til elektromagnetisk interferens i nærheden. Repeater-funktionen bruges til at udvide klokkens rækkevidde.

Indstilling af signalrepeaterstilstand

Par først det grundlæggende sæt bestående af modtageren (den første i rækkefølgen) og knappen.

Indstil en ny modtager (den anden i rækkefølgen) til selvlærlæringsfunktion – sæt 3 stk. 1,5 V AA-batterier i.

Den nye modtager vil være i parringstilstand i 60 sekunder.

Sæt knappen  på den første modtager i position I; modtageren sender herefter et signal til den anden modtager.

Den anden modtager vil modtage signalet, og LED'en blinker, samtidig med at der lyder en tone. De to modtagere er nu forbundet med hinanden.

Når der trykkes på udendærsknappen, ringer den første modtager først og videregiver derefter signalet til den anden modtager, som derefter også ringer.

Alle parrede modtagere afspiller den samme ringetone, når der ringer.

Repeater-tilstand angives ved, at den røde LED blinker, når der sendes et signal til den næste modtager.

Du kan koble et ubegrænset antal modtagere sammen i repeater-tilstand.

Gentag samme fremgangsmåde (aktivering af parringstilstand) for at parre hver enkelt ny modtager samt den sidste modtager i rækken (sæt knappen  i position I).

Alle parrede modtagere er parallelforbundet.

Det er derfor nødvendigt, at hver enkelt modtager i parret er tilsluttet strøm i hele driftstiden, for at repeaterfunktionen kan fungere korrekt.

Deaktivering af signalrepeaterstilstand

Indstil knappen  til position 0 på den valgte modtager.

Modtageren videregiver ikke signalet til andre parrede modtagere i rækken, når den ringer – de efterfølgende modtagere vil derfor ikke ringe.

Installering af dørklokken (modtager)

1. Dørklokken er udelukkende beregnet til indendørs brug og drives af 3 stk. 1,5 V AA-batterier.
2. Transmissionsrækkevidden (maks. 180 m) påvirkes af lokale forhold såsom antal vægge, som signalet skal passere igennem, metaldekkammer og andre elementer, der kan påvirke radiosignaltransmissionerne (tilstedeværelsen af andre radioenheder, der betjenes på en lignende frekvens såsom trådløse termometre, portkontrolenheder etc.). Transmissionsrækkevidden kan reduceres betydeligt på grund af disse faktorer.

Fejlfinding

Dørklokken ringer ikke.

- Dørklokken kan være udenfor rækkevidde.
- Tilpas afstanden mellem knappen og dørklokken. Rækkevidden kan påvirkes af lokale forhold.
- Batteriet i dørklokken er muligvis fladt.
- Udskift batteriet. Sørg for, at polariteten er korrekt. Par knappen med dørklokken igen.
- Dørklokken tilføres ikke strøm. Batterierne i dørklokken er muligvis flade.
- Udskift batterierne. Sørg for, at polariteten er korrekt. Par knappen med dørklokken igen.

Vedligeholdelse

Den trådløse digitale dørklokke er et følsomt elektronisk apparat. Derfor er det nødvendigt at overholde følgende forholdsregler:

- Dørklokken (modtager) er kun designet til brug indendørs i tørre miljøer.
- Kontroller jævnligt, at dørklokkeknappen virker, og udskift batterierne i god tid. Brug kun alkaliske 1,5-V-batterier af høj kvalitet med de foreskrevne parametre.
- Brug ikke genopladelige 1,2 V-batterier, da de kan medføre, at den trådløse forbindelse ikke fungerer.
- Fjern batteriet fra dørklokkeknappen, når dørklokken ikke skal anvendes i en længere periode.
- Batterierne må ikke kastes i ilden, skilles ad eller kortsluttes.
- Opbevarers utilgængeligt for børn. Indtagelse kan føre til kemisk forgiftning, perforering af blødt væv og død. Alvorlig forgiftning kan opstå inden for to timer. Søg øjeblikkelig lægehjælp.
- Udsæt ikke dørklokken for kraftige vibrationer og stød.
- Udsæt ikke dørklokken for kraftig varme og direkte sollys eller fugt.
- Rengør enheden ved brug af en let fugtet klud med en lille smule rengøringsmiddel. Brug ikke aggressive rengørings- eller opløsningsmidler.
- Enheden er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale handicap eller hvis manglende erfaring eller viden forhindrer dem i at bruge den på en sikker måde. Sådanne personer bør instrueres i at bruge enheden og overvåges af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal altid være under opsyn og må aldrig lege med apparatet.

GB | Hereby, EMOS spol. s r.o., declares that the radio equipment type P5763RN is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.emos.eu/download>.

CZ | Tímto EMOS spol. s r.o. prohlašuje, že typ rádiového zařízení P5763RN je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Uplně znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na těchto internetových stránkách <http://www.emos.eu/download>.

Zařízení lze provozovat na základě všeobecného oprávnění č. VO-R/10/05.2025-5 v platném znění.

SK | EMOS spol. s r.o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu P5763RN je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Uplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.emos.eu/download>.

PL | EMOS spol. s r.o. niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego P5763RN jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.emos.eu/download>

 Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEIE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzecie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Obecność w sprzecie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych ma potencjalny (szkodliwy) wpływ dla środowiska i zdrowie ludzi.

HU | EMOS spol. s r.o. igazolja, hogy a P5763RN típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.emos.eu/download>.

SI | EMOS spol. s r.o. potrjuje, da je tip radijske opreme P5763RN skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.emos.eu/download>

RS | **HR** | **BA** | EMOS spol. s r.o. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa P5763RN u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o skladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.emos.eu/download>.

DE | Hiermit erkläre EMOS spol. s r.o., dass der Funkanlagentyp P5763RN der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.emos.eu/download>.

UA | Цим підприємство EMOS spol. s r.o. проголошує, що тип радіобуднання P5763RN відповідає Директиві 2014/53/ЄУ. Повний текст ЄС проголошення про відповідність можна знайти на цьому сайті <http://www.emos.eu/download>.

RO | **MD** | Prin prezenta, EMOS spol. s r.o. declară că tipul de echipamente radio P5763RN este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.emos.eu/download>.

LT | Aš, EMOS spol. s r.o. patvirtinu, kad radio įrenginių tipas P5763RN atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.emos.eu/download>.

LV | Ar šo EMOS spol. s r.o. deklarē, ka radioiekārtā P5763RN atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.emos.eu/download>.

EE | Käesolevaga deklareerib EMOS spol. s r.o. et käesolev raadioseadme tüüp P5763RN vastab direktiivi 2014/53/EÜ nõuetele. EU vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on käte-saadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.emos.eu/download>.

BG | С настоящото EMOS spol. s r.o. декларира, че този тип радиосъоръжение P5763RN е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.emos.eu/download>.

FR | Le soussigné, EMOS spol. s r.o., déclare que l'équipement radioélectrique du type P5763RN est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.emos.eu/download>.

IT | Il fabbricante, EMOS spol. s r.o. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio P5763RN è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.emos.eu/download>.

NL | Hierbij verklaar ik, EMOS spol. s r.o., dat het type radioapparatuur P5763RN conform is met Richtlijn 2014/53/UE. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.emos.eu/download>.

ES | Por la presente, EMOS spol. s r.o. declara que el tipo de equipo radioeléctrico P5763RN es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.emos.eu/download>.

PT | O(a) abaixo assinado(a) EMOS spol. s r.o. declara que o presente tipo de equipamento de rádio P5763RN está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.emos.eu/download>.

GR | **CY** | Με την παρούσα ο/η EMOS spol. s r.o. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός P5763RN πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.emos.eu/download>.

SE | Härmed försäkrar EMOS spol. s r.o. att denna typ av radioutrustning P5763RN överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.emos.eu/download>.

FI | EMOS spol. s r.o. vakuuttaa, että radiolaitetyypin P5763RN on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.emos.eu/download>.

DK | Hermed erklærer EMOS spol. s r.o., at radioudstyrstypen P5763RN er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-øverensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.emos.eu/download>.

GARANCIJSKI LIST

1. Firma in naslov sedeža garanta: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini
2. Datum dobave blaga: _____
3. Podatki, ki identificirajo blago:
ZNAMKA: Nadomestni brezžični zvonec in ojačevalnik signala
TIP: P5763RN

4. Garant jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo blaga potrošniku.
5. Pravice potrošnika, če blago nima lastnosti navedenih v garancijskem listu:

Če blago, za katero je izdana obvezna garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok iz prejšnjega odstavka se lahko podaljša na najrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. Pri določitvi podaljšane roka se upoštevajo narava in kompleksnost blaga, narava in resnost neskladnosti ter napor, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje proizvajalec obvesti potrošnika pred potekom roka 30 dni.

Če proizvajalec v roku 30 oz. 45 dni v primeru podaljšanja roka ne popravi ali ne zamenja blaga z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od proizvajalca ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine.

Če potrošnik zahteva sorazmerno znižanje kupnine, je znižanje kupnine sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

UA | Цим згорай наведено lahko potrošnik zahteva vračilo plačanega zneska od proizvajalca, če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim proizvajalec izda nov garancijski list.

Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga.

Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.

Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, plača proizvajalec.

6. Postopek, ki ga mora potrošnik uporabiti za uveljavljanje garancije:

Potrošnik obvesti garanta pisno po pošti, po e-pošti ali osebno pri pooblaščenem servisu s predložitvijo dokazil o veljavnosti garancije in nemudoma omogoči pregled blaga.

Ob prijavi mora priložiti kopijo računa o nakupu in natančno navesti razloge oziroma zahtevek. V primeru upravičenega zahtevka bo podjetje najkasneje v roku osmih (8) delovnih dni odgovorilo stranki glede rešitve reklamacije.

7. Rok za rešitev zahtevka: 30 dni z možnostjo podaljšanja za največ 15 dni.
8. Trajanje garancijskega roka: 12 mesecev.
9. Ozemeljsko območje veljavnosti garancije: Slovenija.
10. Opozorilo, potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve in da garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.
11. Garant zagotavlja potrošniku vzdrževanje, nadomestne dele in priklone aparate še tri leta po poteku garancije

Pooblaščenci serviser:

EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini
Tel: +386 8 205 17 21 ; E-mail: reklamacije@emos-si.si